

Any XXVI

Nº 196

Març - Abril 1995

Revista associada a la  
Premsa Forana de Mallorca



## La Flama de la Llengua va passar per Ariany



Fotografia: Torneu Bauçà.

### **Opinions dels dos candidats a batle per Ariany**

(pàg. 10, 11, 12 i 13)

### **Manifest del Correllengua**

(pàg. 3)

### **Consell regulador de la sobrassada de Mallorca a Ariany, quina presa de pèl!**

(pàg. 9)

### **50 preguntes a... Guillem Costa Rigo**

(pàg. 20 i 21)



**Telèfons d'interès**

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Ajuntament.....             | 56 11 82 |
| Farmàcia.....               | 56 13 61 |
| Col.legi Públic.....        | 56 13 20 |
| Urgències (Insalud).....    | 061      |
| P.A.C. Vilafranca.....      | 56 05 50 |
| Ambulàncies.....            | 55 40 75 |
| Ambulàncies.....            | 20 65 65 |
| Urgències Son Dureta.....   | 17 50 00 |
| Urgències Manacor.....      | 55 44 94 |
| Ambulatori Manacor.....     | 55 42 02 |
| Guàrdia Civil.....          | 062      |
| Bombers.....                | 085      |
| Funerària Sant Joan.....    | 52 60 53 |
| Telèfon de l'Esperança..... | 46 11 12 |
| GESA avaries.....           | 84 33 33 |
| Informació telefònica.....  | 003      |

**Pluviòmetre**

| Març                 | Abril                |
|----------------------|----------------------|
| Dia 7 ... 3 l.       | Dia 21 ... 5 l.      |
| " 13 ... 16 l.       | " 28 ... <u>3 l.</u> |
| " 14 ... <u>2 l.</u> | Total .... 8 l.      |
| Total... 21 l.       |                      |

**ARIANY****REVISTA LOCAL INDEPENDENT**

PLAÇA DE SA CREU, 2

07529 ARIANY

Telèf. i Fax: 56 12 87

D.L.: PM 207-1971

**Edita**

ASSOCIACIÓ CULTURAL ARIANY

**Grup de Redacció**

GABRIEL FRONTERA MESTRE

JAUME TABERNER RIBOT

CATALINA PONT JULIÀ

TOMEU BAUÇA FRONTERA

MARÇALIDA TABERNER RIBOT

**Dibuixos**

JAUME CAPÓ SANSÓ

**Imprimeix**

"Apòstol i Civilizador"

\*\*\*

Els articles, cartes i comunicats publicats  
en aquesta revista sols expressen l'opinió  
dels seus autors.

**Pàg.nº**

- 2 **Contingut**
- 3 **Manifest del Correllengua**
- 4 **El poble d'Ariany surt al carrer per rebre la Flama de la Llengua  
Enhorabona arianyers!, per Jaume Taberner.**
- 5 **Correllengua, per Tomeu Martí i Florit.**
- 6 **Noces d'or de vida religiosa de Sor Francisca Mestre.  
Estimat poble d'Ariany, per Sor Francisca Mestre.**
- 7 **Una reforma feta a mida, de la revista Coanegra.**
- 8 **Ariany en el passat a través dels monuments arqueològics. El con-  
junt de coves prehistòriques de Son Bacs, per Gabriel Pons i Ho-  
mar.**
- 9 **Consell Regulador de la Sobressada de Mallorca a Ariany. Quina  
presa de pèl!, per Biel Tovell.**
- 10 **Opinions de Nadal Genovard Caldentey, cap de llista pre el Partit  
Popular.**
- 11 **IX temporada d'òpera.**
- 12 **Opinions d'Antoni Pascual Ribot, cap de llista per Unió Mallor-  
quina.**
- 13 **Sondeig electoral, per els alumnes de l'escola.**
- 14 **Entrevista a un arianyer que no viu a Ariany. En Jaume Darder  
Caldentey, per Joan Ferrer Ramis.**
- 15 **Quintos del 47.**
- 16 **Mallorca Missionera '95. Les notícies passen... els missioners hi  
són sempre, per Teodor Úbeda Gramage, Bisbe de Mallorca.**
- 17 **Societat.**
- 18 **Plànol de remodelació i ampliació del cementiri municipal d'A-  
riany.**
- 20 **50 preguntes a... Guillem Costa Rigo, per M<sup>a</sup> Magdalena Geno-  
vard, Jerònia Sansó i Juan Carlos Vanrell.**
- 21 **Ariany temps enrera.**
- 22 **La Germandat de Donants de sang informa, per Llorenç Mestre i  
Francisca Moragues.**
- 23 **Una excursió al Puig de Galatzó, per els alumnes de l'escola d'Ari-  
any.**
- 24 **Un poc de tot, per Biel Tovell.**
- 28 **Acta de la sessió ordinària de dia 10 de març.**
- 30 **Excursió de sa tercera edat, per Joan Frontera.**
- 31 **De Pocs i Pocaveronyes n'han de venir de casta.**
- 32 **Diverses fotografies.**
- 33 **Esports. I per Pasqua.. bicicletes, per Tomeu Bauça Frontera.**
- 34 **Passatemp, per Biel Tovell.**
- 35 **Mancomunitat Pla de Mallorca. El servei de preomoció econòmi-  
ca informa.**
- 36 **Sa Farola Orelluda.**



## Manifest del Correllengua

- llegit a la plaça Major el dia 22 d'abril -

Avui Ariany rep la Flama de la Llengua i amb ella un missatge solidari de compromís amb la defensa i la promoció de la llengua pròpia de Mallorca, la llengua catalana.

Durant més de vuit segles, els mallorquins ens hem mantengut fidels a la nostra llengua. Però avui, ara i aquí, ens cal un nou i renovat esperit per continuar "essent qui som", si volem que la llengua catalana recuperi i ocupi el lloc que li pertoca, si volem que els nostres fills i filles juguin, estudiïn, s'enamoren i visquin en la llengua de Ramon Llull, Ausiàs March, Mossèn Alcover, Costa i Llobera, Salvador Espriu, Josep M<sup>a</sup> Llompart, Guillem d'Efak,...

La llengua dels mallorquins es troba en un veritable estat d'emergència i la substitució lingüística augmenta dia a dia: la nostra llengua està en perill. És per això que els JOVES DE MALLORCA PER LA LLENGUA ens sumam a totes les entitats i col·lectius que ja formen part del moviment "ACCIÓ PER CONSTRUIR UN PAÍS" i, amb aquesta iniciativa, ens adreçam a tota la societat mallorquina perquè entre tots reaccionem i passem a l'acció de manera decidida, conscient i constructiva per fer passes en la recuperació de l'ús públic del nostre idioma.

Ens adreçam a totes les institucions públiques, i molt concretament a l'Ajuntament d'Ariany, a qui recordam el deure estatutari que els obliga a protegir la llengua catalana, i exigim el compliment de la Llei de normalització lingüística, incomplida per pràcticament els mateixos que l'aproven, facilitant l'aprenentatge de la llengua, animant a la població a usar-la, fent una oferta cultural i de lleure en la nostra llengua, donant suport a totes les activitats que tinguin per objectiu la normalització lingüística...

Reclamam poder viure en una Mallorca normal, amb uns governants que donin exemple i que parlin sempre la llengua dels mallorquins, amb unes institucions que s'adreixin als ciutadans en la llengua pròpia de Mallorca, perquè, si no és així, aquests no es comportarien com els nostres governants ni aquestes es comportarien com les nostres institucions.

Ens adreçam a tothom perquè faci pública manifestació de la seva preocupació pel futur de la llengua i es mobilitzi a favor d'activitats i iniciatives que intentin paliar la situació actual.

Demanam a tots els habitants residents a Mallorca, sigui quin sigui el seu lloc d'origen, que se sumin a aquesta tasca, que és de tots sense excepció.

Aquests dies la Flama de la Llengua travessarà Mallorca i, entre tots, aconseguirem que arribi a Lluç, el cor de l'illa.

Només esperam que el seu esperit prengui en el cor de tots els mallorquins, els que la duguin i els que la vegin passar, perquè ningú quedi *mans plegades*, perquè pensin que entre tots podem aconseguir que l'ús de la llengua esdevengui normal.

Desitjam que cada mallorquí i mallorquina assumeixi el compromís que té cap al país i, com a prova de l'estimació que tots tenim cap a la nostra llengua, la usem i defensem sempre, exigint a les institucions un comportament exemplar i donant, nosaltres mateixos, exemple. ■



Lectura del manifest

## El poble d'Ariany surt al carrer per rebre la Flama de la Llengua

### Enhorabona arianyers!

El passat dia 22 d'abril la Flama de la Llengua va passar per Ariany, i es pot assegurar que va passar amb aires de multitud, mai m'hagués pensat que per una causa com aquesta es poble d'Ariany es mobilitzàs de la manera que ho va fer, i no perquè la causa no fos justa i a la vegada important, la meva extranyesa va ser que esteim massa acostumats, per desgràcia, que ens donin ses coses fetes, i a dir, idò què hem de fer?, arianyers el fet que féreu de sortir al carrer, a la plaça a rebre la Flama de la Llengua és una cosa que ens ha fet créixer com a poble i com a país, es pot assegurar que Ariany, aquell dia va créixer, i no en un sentit físic, va créixer en un sentit més simbòlic però que ens fa més grans, i podeu estar segurs que si els mallorquins, els arianyers, i cada un de nosaltres no defensam lo nostre no vendrà ningú a treurer-mos ses castanyes des foc, i no cregueu amb ses bubotes que vénen desfressades, que pareixen ovelles i són llops, per a mí aquest fet, després del de la Independència d'Ariany, com és de suposar, va esser un gran fet que difícilment es podrà oblidar, i hauria de calar fort a dins certs àmbits i governants d'aquesta Comunitat, que fan les grosseries que fan i que tan maltracten a la nostra LLENGUA.

No vull acabar sense donar les gràcies a tots els que m'ajudareu a dur aquesta tasca endavant, començant per els portadors de la Flama, passant per en Joan per llegir el manifest i acabant per tots els que sortireu al carrer manifestant-vos a favor d'aquesta causa, a tots gràcies i enhorabona!, i que aquest entusiasme no sols sigui d'un dia i que l'any que ve facem el possible perquè la cosa, encara surti més lluïda.

*Jaume Taberner.*



Fotografia: Tomeu Bauçà.

Fotografia: Joan Ferrer.





## Correllengua

Aquest és el nom d'una nova iniciativa de la plataforma **Joves de Mallorca per la Llengua**, que va consistir en portar la flama de la llengua des de Palma fins a Lluç, passant per 25 pobles de Mallorca.

Aquesta activitat es va portar a terme els dies 21, 22, i 23 d'abril i l'objectiu era conscienciar la població de Mallorca de la necessitat de defensar, i sobretot usar, la llengua catalana sempre, en tots els àmbits i a tots nivells, i enguany especialment en el de l'ensenyament.

El o ("la") **Correllengua** va consistir en una mena de cursa de relleus (no competitiva, evidentment) en la qual cada persona o col·lectiu va portar durant 500 metres la flama de la llengua, que dia 23 d'abril, dia de Sant Jordi, va quedar ubicada definitivament al santuari de Lluç.

Aquesta gran mobilització en favor de la llengua de Mallorca, va representar una nova ocasió per demostrar la fidelitat del poble de Mallorca a la llengua dels nostres avantpassats. Cada relleu ha de significar el compromís del rellevista en la lluita per la recuperació de la llengua catalana i cada quilòmetre corregut un avanç en aquesta recuperació.

El pas de la flama pels diferents pobles representà un motiu de festa.

Que aquesta flama, sigui el símbol de la pervivència de la nostra llengua, i tant de bo sigui l'espurna que encengui el compromís amb la llengua al cor dels milers de mallorquins que la verem passar.

*Tomeu Martí i Florit.*

*Membre de la plataforma Joves de Mallorca per la Llengua.*



Fotografies: Tomeu Bauçà



Fotografia: Joan Ferrer.





## Noces d'or de vida religiosa de Sor Francisca Mestre

El passat dia 30 d'abril, a les 5 del capvespre es va fer un solemne ofici per commemorar les noces d'or de vida religiosa de Sor Francisca Mestre, Sor Francisca ara farà 34 anys que va partir cap a Bolívia i Perú, a on ha realitzat i està realitzant una obra admirable, també a Huamachuco, Tayabamba, Sta. Rosa, el Callao i La Perla.

Entre les moltes coses, que ajudada per les seves germanes de la seva comunitat religiosa, dirigeix l'escola professional del Callao, a la que hi assisteixen tota classe de persones majors de 14 anys, i actualment té 2.500 alumnes, i fins ara ella ha estat no només la fundadora, sinó també la directora. De cada rama té un curs de bàsic, actualització i perfeccionament; i té cursos de cuina i reposteria, ceràmica, auxiliar d'infermeria, decoració, sabateria, etc.

Després de l'ofici hi hagué un refrigeri a ca ses monges, a ella li volem donar l'enhorabona.

La revista Ariany ja li va fer una extensa entrevista, va ésser en el nº 174 (juliol - agost de 1991).

El text reproduït és del parlament que ella va fer quan va haver acabat l'ofici. ■



### Estimat poble d'Ariany

A vosaltres germans vos vull agrair la vostra assistència en aquesta Missa d'Acció de Gràcies a Déu Nostro Pare, per haver-me fet la gràcia de complir el dia 26 d'abril, 50 anys de Vida Religiosa i també perquè he pogut treballar durant 34 anys en terres de Bolívia i Perú.

Jo me sent molt feliç d'haver passat aquests anys de la meva vida en aquests països, i vos vull animar a que si qualcún de vosaltres se sent cridat per Déu, per donar uns anys de sa seva vida pels germans d'Amèrica, li vull dir: ves a viure amb ells, deixant sa teva pròpia cultura i vas assimilant, poc a poc sa cultura dels germans americans.

Quan ells se donen conte que noltros anam assimilant sa seva manera d'ésser i de viure i que les estimam, ells accepten lo que tú les vols ensenyar.

Noltros intentam donar-lis a conèixer que Déu és el nostro Pare, que mos estima, per tant, noltros li hem de correspondre mediant una vida sana i fraterna. Demostrarem que estimam a Déu si estimam els nostres germans, mos diu Sant Joan en la primera carta.

I els que no poden anar a missions, a Mallorca treballen a moltes de Parròquies, els que es diven: "Animadors Missioners", homes i dones, sobretot joves, que treballen a Mallorca per les Missions. Si vos interessa vos poreu informar en el Secretariat de Missions.

Demana a Déu que vos doni a vosaltres i a tota l'Església aquesta inquietud per ajudar als germans que més ens necessiten del "Tercer Món".

I gràcies per acompanyar-me en aquest dia tan singular.

*Sor Francisca Mestre.*



## Una reforma feta a mida

El passat mes de març, el Parlament de les Illes Balears va aprovar una reforma electoral per la qual a partir de les eleccions autonòmiques d'enguany serà necessari obtenir el 5% dels vots per accedir al repartiment d'escons. Fins ara el mínim exigít era del 3%. Aquesta reforma s'ha aprovat amb els vots dels parlamentaris del PP i del diputat trànsfuga Peralta, que es presentà a les eleccions pel PSOE i ara constitueix un element de suport del PP, i que gràcies al qual el PP pot guanyar votacions per majoria després que els membres d'UM abandonassin la coalició PP-UM.

Legalment la reforma votada pel PP i Peralta és correcta. Res no impedeix a la majoria d'un parlament aprovar reformes de lleis per majoria. De fet, fins i tot es pot argumentar que a les eleccions municipals i a moltes comunitats autònomes el mínim exigít per a accedir al repartiment d'escons és del 5%.

Però fent una lectura política d'aquesta reforma electoral cal plantejar-se una sèrie d'interrogants: Per què aquesta reforma ara, justament a pocs mesos de les eleccions autonòmiques? Qui surt beneficiat i qui perjudicat d'aquest canvi? Facem números. Els perjudicats són aquelles forces polítiques amb una expectativa electoral entre un 3 i un 5% a Mallorca (a les illes menors aquesta reforma no té efectes pràctics, ja que el nombre de diputats que elegeixen fa que amb el 5% difícilment s'aconsegueixi un escó). Si repassam els resultats de les darreres europees, apareix justament UM amb un 3'2% dels vots. Aquesta xifra seria suficient perquè els regionalistes entrassin al Parlament, però amb la reforma electoral quedarien a fora si no arriben al 5%. Resulta evident que aquesta reforma és una forma de represàlia del PP contra el seu antic soci de coalició, UM, que veu compromesa la seva continuïtat al Parlament.

Però per altra banda, més enllà de correlacions polítiques concretes, cal fer-se una pregunta més important:

per què establir percentatges mínims per accedir al Parlament? Mallorca elegeix 33 diputats, i el sistema matemàtic per repartir-los és la fórmula d'Hondt. Per què condicionar les forces minoritàries a aconseguir un percentatge determinat per entrar al repartiment? Per exemple, fa quatre anys, sense el límit del 3% el CDS hauria entrat un diputat (obtingué el 2'9% dels vots), en detriment de la coalició PP-UM, aplicant la norma d'Hondt sense limitacions de mínims. La resposta a aquesta qüestió és senzilla: el peix gros es menja el petit: fins ara el més petit del 3%, a partir d'ara el més petit del 5%.

**Resulta evident que aquesta reforma és una forma de represàlia del PP contra el seu antic soci de coalició, UM.**

\*\*\*

**És una maniobra senzillament impresentable. Això és justament el que ha fet el PP-P (Partit Popular i Peralta).**

Establir percentatges mínims és menysprear les minories, i per tant minvar la pluralitat i la representativitat del Parlament. Elevar aquests mínims és reafirmar-se en l'actitud de menyspreu. I fer-ho sense consens amb la majoria de forces polítiques, i a més valent-se d'un vot trànsfuga, que no representa els seus electors, és una maniobra senzillament impresentable. Això és justament el que ha fet el PP-P (Partit Popular i Peralta).

*De la revista Coanegra.*

**GESTORIA CÀNEVES BUFÍ**

**Lina Bufí**  
Graduat Social

**Miquel Càneves**  
Dip. Empresarials

Vos oferim:

- Assessoria Fiscal
- Assessoria Laboral
- Comptabilitat
- Assegurances
- Declaració de Renda
- IVA
- Llicències, traspessos,...

Plaça Constitució, 12  
Tel i Fax: 84 50 08  
07500 Manacor

**Col.labora  
amb sa  
Fulleta, és de  
tots!**



## Ariany en el passat a través dels monuments arqueològics

Secció a càrrec de  
Gabriel Pons i Homar.

### El conjunt de coves prehistòriques de Son Bacs

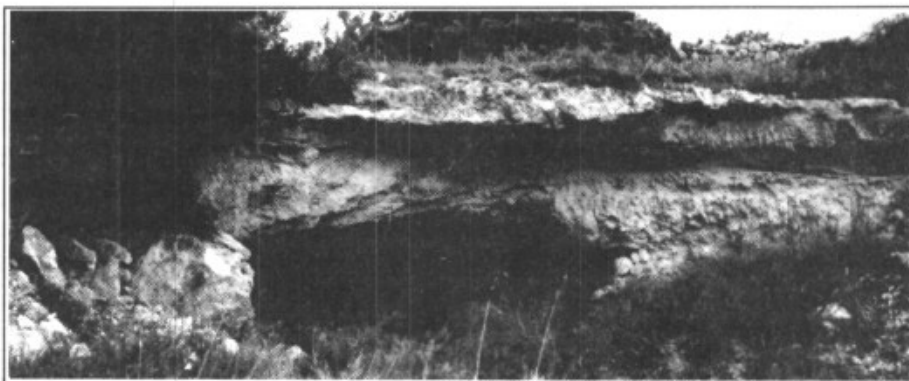
El patrimoni arqueològic del terme d'Ariany segons els darrers estudis està format per una trentena de zones que abracen des del segon mil·lenari abans de Crist fins a l'època moderna. En conjunt són una bona mostra dels sistemes constructius i de la seva evolució, tant dels llocs de vivenda com funeraris, dignes de ser protegits, conservats i transmesos a les generacions futures com exemple de la història més antiga del poble arianyer.

Amb el present número de la revista ens proposam iniciar una sèrie dedicada a donar a conèixer el patrimoni arqueològic que conté el terme municipal, a partir de la nostra descripció i estudi de les zones més ben conservades, en sentit arquitectònic.

Donada la categoria d'alguns dels monuments la Mancomunitat Pla de Mallorca, ha enllestit un projecte de neteja, manteniment i divulgació d'aquest ric patrimoni adreçat a la configuració d'uns itineraris culturals que mostraran aquests i altres elements del patrimoni històric.

#### El conjunt de coves de Son Bacs

Començam la sèrie d'estudis pel conjunt de coves prehistòriques de Son Bacs, al límit amb la finca de Son Bonay, per la seva fàcil localització i per la bona accessibilitat. Aquest tipus de construcció és



Exterior d'una de les coves de Son Bacs.

pròpia d'un moment avançat de la cultura talaiòtica, a partir del segle VI abans de Crist, adquirint el seu apogeu entorn als segles IV-III a.C. La majoria de les coves d'aquest període, com és el cas de les que tractam han perdut el seu contingut, ja que de temps antics foren buidades i reutilitzades per a fins molt diferents als que motivaren la seva construcció.

La construcció de coves excavades a la roca, de dimensions considerables, planta irregular i sovint amb columnes exemptes, correspon a un moment avançat de la cultura talaiòtica en el qual es produeix i es manifesta, a través dels objectes que ens han arribat, una cada vegada més forta influència externa.

La funció primitiva de les coves del talaiòtic final era la de lloc d'enterrament d'una comunitat humana. Les excavacions arqueològiques han permès determinar que en aquest tipus de coves es practicava el ritual funerari de la inhumació, en el que els morts eren enterrats ja sigui amb una simple

mortalla o dins uns baguls de fusta; a vegades per qüestions asèptiques se'ls cobria amb una capa de calç viva.

Els morts eren depositats amb una variada gama d'objectes de tipus ornamental, pertencents del final, ofrenes i objectes de culte. Dels primers destaquen els collars fets de bolles de pasta vítria, pectorals de plom decorats, braceroles, anells, etc; de les pertinences dels morts destaquen les de tipus bèl·lic (espases, punyals, llances, fletxes, etc), i ceràmiques; les ofrenes es centren en recipients de ceràmica que devien contenir diferents productes (aliments, perfums, etc); de culte destaquen les figures de metall representació de les seves creences que es manifesten a través de les figures de braus i colometes.

Tot aquest ritual i la construcció de les coves artificials d'enterrament s'abandonarà de forma accelerada a partir de la conquesta romana de Mallorca el 123 a. C. Són per tant, manifestacions d'una cultura que segueix en aquestes terres fa més de 2.000 anys, a través dels elements que ens han arribat poden acostarnos als seus modes de vida, les seves inquietuds i creences. ■



## Consell Regulador de la Sobrassada de Mallorca a Ariany. Quina presa de pèl!

Ja deia jo que era molt guapo per esser veritat!

Si heu seguit tot el procés de la denominació de la sobrassada com a producte d'Indicació Geogràfica Protegida, coneixereu la gran alegria, al mateix temps que estranyesa que ens va causar als arianyers o al manco a mí, el que Ariany fos designat com a seu del Consell Regulador de la Sobrassada de Mallorca.

Quan vaig llegir la notícia als diaris, em faltaren cames per anar a recollir informació al respecte i per tal motiu, vaig sol·licitar una entrevista amb Pere Quetglas Llodrà, cap del servei del departament d'Indústria i Comercialització de la Conselleria d'Agricultura, amb la finalitat d'obtenir més detalls damunt aquesta designació.

Record de que a la meua pregunta: què pot suposar per Ariany, em contestà:

"Més que res, és una qüestió d'imatge ja que has de tenir en compte que es coneixerà el nom d'Ariany en un àmbit molt ample. Per començar, al Mercat Comú, ja apareixerà Ariany als registres com a seu de la "sobrassada de Mallorca"; els documents oficials circulen per tot Europa i sortirà publicat al butlletí de la CEE; també s'ha de tenir en compte que a totes les fires on es participi, hi haurà fullets de propaganda i a n'aquests fullets es posarà la direcció de la seu del Consell Regulador..."

Ha passat el temps i la sobrassada ja surt al carrer amb l'etiqueta adequada, però mirau per on, en motiu de la celebració de la "Diada de les Illes Balears" a Lluçmajor, hi havia un "stand" a on s'exposava el producte i a on, al mateix temps, hi havia un fullet que explicava en què consistia el producte. Com podeu imaginar, tot d'una vaig cercar el nom d'Ariany dins el fullet, amb la gran sorpresa de trobar-me:

"CONSEJO REGULADOR IGP  
SOBRASSADA DE MALLORCA  
C/ Eusebi Estada, 145

07009 Palma de Mallorca - Balears  
Tel. movil: 908-43 58 48 - Tel, Fax: 75 51 03"

Quina explicació té això? tampoc vull cercar cinc peus a un moix o demanar explicacions, jo particularment, no faig comptes demanar-ne, però vos he de dir que a n'aquell moment, em vaig sentir estafat i enganat. Ja deia jo que era massa guapo per esser veritat!

Lògicament, es tractava de complir un expedient i s'ha complert, és molt guapo això de descentralitzar, de

donar vida als pobles, de programes d'ajuda a zones menys desenvolupades, etc, etc, és molt fàcil complir expedients sobretot, si després no es repassen aquests expedients, però... els que ho han fet ja sabran per què.

De totes formes, consider que ha sigut una actuació molt poc elegant cap al nostre poble i que si jo no deman explicacions, sí que les hauria de demanar el nostre Ajuntament, al manco, per clarificar postures. O som, o no som; si som, que s'ens reconegui i si no, idè "cadascú a ca seva i Déu a casa de tots".

Però ningú em llevarà la desil·lusió que em vaig dur... ja deia jo que era massa guapo per esser veritat!

*Biel Tovell.*



**Elija esta etiqueta**

**INDICACIÓN GEOGRÁFICA PROTEGIDA**

**SOBRASSADA DE MALLORCA**

**CONSEJO REGULADOR IGP  
SOBRASSADA DE MALLORCA**

C/ Eusebi Estada, 145  
07009 Palma de Mallorca - Balears  
Tel. movil: 908-43 58 48 - Tel, Fax: 75 51 03



## Opinions de Nadal Genovard Caldentey

### - cap de llista per el Partit Popular -

L'equip de redacció va presentar aquest qüestionari a cada un dels caps de llista de les candidatures que concorren a les eleccions municipals, ara vos presentem aquestes opinions.

#### 1.- Quins motius t'han duit a presentar-te per batle d'Ariany?

Perquè estimo el poble d'Ariany, i crec que estic en disposició d'aportar més coses positives.

#### 2.- Has tingut dificultats per confeccionar sa llista?

Cap ni una, una vegada seleccionada la gent, encara ens va sobrar personal que ben bé hagués pogut formar part de la candidatura.

#### 3.- Quins són ets integrants de sa teva llista?

Nadal Genovard

Joan Molinas

Damià Darder

Bernat Frontera

Miquel Font

Xisco Alomar

Llorenç Oliver

Miquel Zuzama

Sebastià Cànaves

Gori Obrador

Responsable electoral: Guillem Font.

#### 4.- Quins consideres es punts més importants d'ets teu programa?

Per nosaltres qualsevol petit detall que representi una millora per Ariany és important.

#### 5.- Quina creus que és sa necessitat més urgent d'ets nostre poble?

Ariany té mil i una necessitat i a cada qual més urgent, desde el vallat de les escoles, fins a les faroles de sa plaça, arreu es poden trobar coses urgents que millorar.

#### 6.- Quina solució hi veus?

Un canvi en la manera de dur les coses dins l'ajuntament, i aquest canvi es produirà si surt elegida una llista sèria, dinàmica i amb molta d'il·lusió i ganes de fer feina per Ariany i sincerament crec que dins la candidatura del Partit Popular, es donen aquestes qualitats.

#### 7.- Coneixes es programa de s'altre candidatura? Quina opinió et mereix?

Desconeixem que n'hagi fet cap mai, en tot cas si és el mateix dels darrers dotze anys, ja deu haver caducat.

#### 8.- Quina política seguiràs, en cas de guanyar, dins aquests diferents camps:

- **esports:** impulsar l'esport escolar i potenciar al màxim l'iniciativa dels nostres infants dins d'aquestes activitats. No fa falta dir que cal adequar les instal·lacions al moment actual, ja que és vergonyós l'estat de moltes d'elles.

- **cultura:** és el millor camp per opinar, per poc que facem, ja haurem fet més que lo que s'ha fet fins ara. Ja que tot lo referent a aquest tema es fa, actualment, mitjançant persones o entitats i que rarament han rebut un suport i un reconeixement adequat de part de l'ajuntament.



- **3ª edat:** al tenir constituïda la seva pròpia associació, és mitjançant la col·laboració i la coordinació amb dita associació, que es podran arribar a resoldre les seves problemàtiques i dur a bon terme les seves inquietuds.

- **joventut:** moltes de les coses d'aquest apartat, van relacionades amb l'esport i la cultura, però el vertader cavall de batalla ha d'esser d'incentivació econòmica i laboral d'Ariany, per tal que els nostres joves puguin guanyar-se ses sopes dins el nostre poble.

- **embelliment des poble:** és el mateix que fa l'actual grup de govern durant tres o quatre mesos abans de les eleccions, però fet al llarg dels quatre anys i amb un rigor i uns criteris ben estudiats d'acord amb la fisonomia del poble, donant prioritat a aquelles coses que a més d'una funció estètica tenguí també un sentit més funcional.

**9.- Consideres que sa política que s'ha duit a terme a Ariany desde que mos vàrem independitzar de Petra ha sigut sa correcta?**

No, i manco als darrers anys.

**10.- Per què?**

S'ha fet una política de mínim esforç, no s'ha donat ni una passa de més, quan tots els pobles del nostre voltant han corregut, a noltros pareix que ens costa fins i tot caminar.

**11.- Quin futur veus per Ariany?**

Si no es produeix aviat un canvi de mentalitat i de manera de fer les coses el futur seguirà el cap avall que ja fa estona que hem iniciat.

**12.- Consideres què serà determinant per guanyar aquestes eleccions pertènixer a n'es PP o a UM, o creus que en política municipal, lo que importa no són es partits sinó ses persones?**

Com a persones i com a arianyers, mos sentim al mateix nivell. Però com a partit, és tota una garantia pertànyer al partit majoritari dins les illes i en un futur

no molt llunyà al govern de la nació. Per altra banda les sigles UM han deixat de tenir la més mínima influència dins la vida política.

**13.- Com veus sa política que duu a terme es Govern Balear respecte a n'es pobles més petits, com per exemple Ariany?**

La política del govern és bona i constructiva, falta que trobi un ajuntament dinàmic capaç d'aprofitar-la.

**14.- Es Consistori arianyer està format per 7 membres, quin resultat preveus per aquesta nova legislatura?**

El resultat està en mans del poble i fins el dia 28 de maig ningú no ho pot saber.

**15.- En cas de guanyar, canviaràs qualche cosa de sa manera de fer sa política municipal?**

Si no s'hagués de canviar res, quin sentit tendria el presentar aquesta candidatura?

**16.- Què penses d'es teu "rival"?**

És un arianyer més.

**17.- Una de ses polèmiques des darrer consistori ha estat es gran número de regidors que pràcticament no vivien a Ariany, creus que és possible una política municipal sense viure es dia a dia d'es poble?**

Dins la nostra llista no tenim aquest problema, és més, a l'hora de formar el grup tenguérem molt en compte que tots els seus components som arianyers i passam la major part del nostre temps a Ariany. ■

## IX temporada d'òpera

### Don Giovanni

Música de Mozart

Repertiment: Carlos Alvarez, Ana Maria Sánchez, Jordi Galofré, Miquel Angel Zapater, Elisabeta Matos, Brian Jauhainen, Joana Llabrés, Pere Deyà.

Direcció escènica: Stefano Poda.

Direcció musical: Marco Armiliato.

Cor del Teatre Principal.

Una escnificació molt ben lograda, a càrrec de Stéfano Poda, amb uns resultats vocals francament notables, principalment el baríton de Màlaga, Carlos Alvarez representant la figura de Don Giovanni.

La producció del Principal va seduir la fantasia d'un director d'escena com és Stéfano Poda, que amb la seva imaginació va fer una bona posada en escena.

L'actuació de tots els altres actors va estar a l'altura escenogràfica aconseguida, també es va contar amb una Zerlina interpretada per Joana Llabrés que va esser impactant. Ana M<sup>a</sup> Sánchez representant a Dona Ana i Miguel A. Zapater en el Comendador

Consell Insular de Mallorca



### Properes representacions

#### Macbeth

Dies: 9, 11, 13 de maig.

Repertiment: Joan Pons, Sylvia Corbacho, Ernesto Grisales, Stefano Palatchi, Sergio Fontana, Sandra Galiano, Pere Deyà.

D. escènica: Serafin Guiscafré.

D. Musical: Romano Gandolfi.

#### Turandot

Dies: 1, 3, 5 de juny.

Repertiment: Bárbara de Majo, Daniel Gálvez Vallejo, María Gallego, Josep Ruiz, Javier Nicolás, Miguel Sola, Alfredo Heilbron, Pere Deyà.

D. escènica: Serafin Guiscafré

D. musical: Philippe Bender.



## Opinions d'Antoni Pascual Ribot

### - cap de llista per Unió Mallorquina -

#### 1.- Quins motius t'han duit a presentar-te per batle d'Ariany?

Que encara tenc idees i il.lusió, i perquè pens que es la millor manera de servir al meu poble.

#### 2.- Has tengut dificultats per confeccionar sa llista?

No he tingut cap dificultat, explicant el que volia per Ariany tots han acceptat el lloc amb tota il.lusió.

#### 3.- Quins són ets integrants de sa teva llista?

Endemés de jo, en Sebastià Ramis, Joan Ferrer, Joana M<sup>a</sup> Pascual, Jaume Capó, Tomeu Bauçà, Apolònia Sansó i com a suplents els tres regidors de l'equip que han decidit donar pas a noves cares, i són en Toni Mestre, Maria Mestre i Pere Ribot.

#### 4.- Quins consideres es punts més importants d'es teu programa?

Encara no tenim elaborat el programa, ja que no ha d'ésser el meu programa, sinó el que elaborarem del conjunt d'idees de tot l'equip.

#### 5.- Quina creus que és sa necessitat més urgent d'es nostre poble?

Un desenvolupament econòmic i social, sense perdre la nostra identitat.

#### 6.- Quina solució hi veus?

Un equip amb capacitat i ganes de fer feina per aconseguir-ho, cosa que crec possible, desde es moment que hem estat inclosos dins el programa operatiu 5 B de la Comunitat Econòmica Europea. Per lo tant es tracta d'elaborar programes i projectes que puguin ésser aprovats, i per lo tant finançats per la corresponent comissió de la C.E.E.

#### 7.- Coneixes es programa de s'altre candidatura? Quina opinió et mereix?

No el conec, per tant no puc opinar.

#### 8.- Quina política seguiràs, en cas de guanyar, dins aquests diferents camps:

- esports:
- cultura:
- 3<sup>a</sup> edat:
- joventut:
- embelliment des poble:

Donar total suport a totes les iniciatives que surtin de cadascún dels apartats, ja que pens que aquestes matèries no s'han d'imposar sinó recolçar.

En quant a l'embelliment del poble, dedicar-hi els màxims esforços, però fent-ho bé i sense perdre el caràcter propi del nostre poble.

#### 9.- Consideres que sa política que s'ha duit a terme a Ariany desde que mos vàrem independitzar de Petra ha sigut sa correcta?

Ja que jo personalment en som responsable, he de contestar que sí, que ha estat la correcte, encara que no sempre hem pogut fer lo que més ens hauria agradat.



#### 10.- Per què?

Perquè en política també hi ha limitacions, i no et pots sortir dels camins marcats, amb unes regles establertes, uns pressupostos sempre insuficients, endemés de les polítiques d'institucions superiors que també condicionen.

#### 11.- Quin futur veus per Ariany?

Jo som optimiste, i com he dit abans jo tenc l'esperança de que els fons europeus puguin arribar a Ariany.

#### 12.- Consideres què serà determinant per guanyar aquestes eleccions pertènixer a n'es PP o a UM, o creus que en política municipal, lo que importa no són es partits sinó ses persones?

A un poble com el nostro no té quasi influència, tots ens coneixem i es voten les persones de les candidatures.

**13.- Com veus sa política que duu a terme es Govern Balear respecte a n'es pobles més petits, com per exemple Ariany?**

El Govern Balear fa molt poques accions a pobles com el nostre, pens que és una mala política i que s'hauria de crear un fons interterritorial de Balears, una cosa semblant als plans d'obres i serveis del CIM que arriba a tots els municipis.

**14.- Es Consistori arianyer està format per 7 membres, quin resultat preveus per aquesta nova legislatura?**

No m'atreviria a fer pronòstics, els arianyers tenen la paraula, però jo crec que de moment no hi ha guanyadors ni perdedors.

**15.- En cas de guanyar, canviaràs qualque cosa de sa manera de fer sa política municipal?**

En contra de lo que es pugui pensar, jo no he de dicar les formes i maneres de fer política, serà responsabilitat de l'equip que tengui més vots dia 28, i si aquest és

el meu, entre tots acordarem el que hem de fer al respecte.

**16.- Què penses d'es teu "rival"?**

És amic meu desde sempre, i no el vull considerar un rival, jo pens que és bo que sa gent s'interessi per els problemes d'un poble i una manera de demostrar-ho és presentar-se a unes eleccions.

**17.- Una de ses polèmiques des darrer consistori ha estat es gran número de regidors que pràcticament no vivien a Ariany, creus que és possible una política municipal sense viure es dia a dia d'es poble?**

Avui, encara que no ho sembli els regidors de tots els pobles tenen moltes tasques fora del seu municipi i principalment a Palma i amb els medis de comunicació de que disposam es pot tenir un complet contacte amb es poble visquent a fora, però crec que és millor viurer-hi, per el contacte humà amb els ciutadans, els que està obligat a donar comptes. ■

## Sondeig electoral

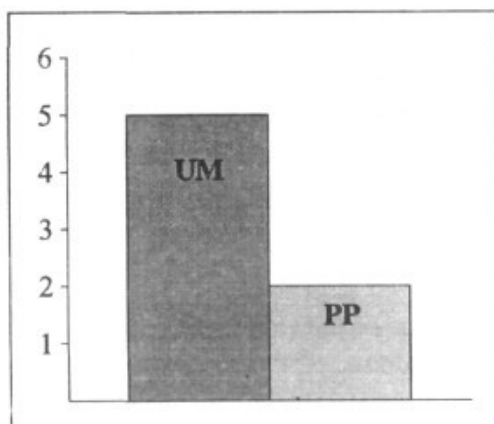
Els alumnes i les alumnes de 7<sup>e</sup> i 8<sup>e</sup> de l'escola d'Ariany, ens vàrem decidir a fer un sondeig sobre les eleccions del proper 28 de maig.

Ens vàrem dividir en 4 grups. Vàrem agafar un 7% dels votants del cens electoral. Després cada grup anava a 12 persones diferents i amb unes paperetes votaven el que volien.

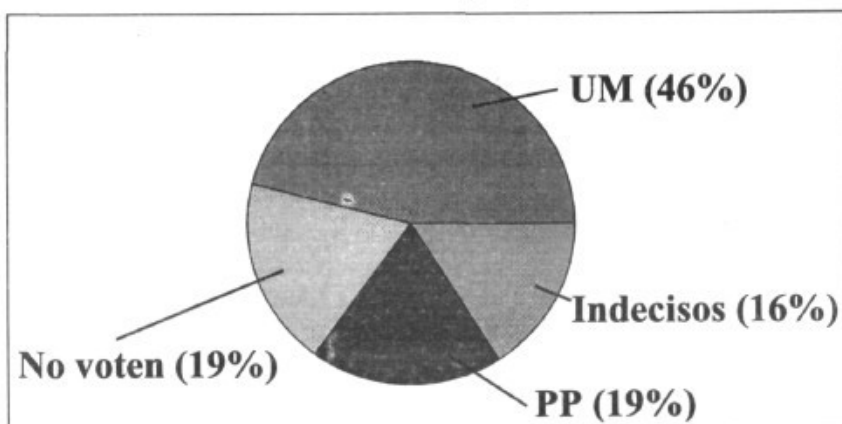
Seguidament a l'escola vàrem estudiar els resultats, que vos oferim a continuació.

|           | Mostra | Total cens electoral | %   |
|-----------|--------|----------------------|-----|
|           | 48     | 695                  | 100 |
| U.M.      | 22     | 319                  | 46  |
| P.P.      | 9      | 130                  | 19  |
| Indecisos | 8      | 116                  | 16  |
| No voten  | 9      | 130                  | 19  |

**Nº de regidors a l'Ajuntament d'Ariany**



**Repartiment dels percentajes dels vots dels diferents grups**



**Conclusions:** Segons els nostres càlculs UM guanyarà les properes eleccions municipals. Encara hi ha molta gent indecisa. Tots els vots indecisos poden augmentar o disminuir els vots però, de totes maneres, UM seguiria guanyant. Una altre conclusió que hem trobat és que als pobles o, aquí a Ariany, es vota més a la persona que al partit.



## Entrevista a un arianyer que no viu a Ariany En Jaume Darder Caldentey

Texte i fotografia:  
Joan Ferrer Ramis

### Director del Poble Espanyol i Palau de Congressos de Palma de Mallorca

En Jaume Darder ens va rebre en el seu despatx, precisament molt adornat, molt ben cuidat amb fotografies maravilloses.

- Jaume, quants d'anys fa que vares néixer?

49

- Naturalment a Ariany, però a on?

A n'es carrer Menorca

- Què recordes del nostre poble, endemés dels teus familiars?

Que de menut, era escolanet, es rector era don Toni Rubí, molt bona persona, i que moltes vegades l'hi "xorissàvem", com se diu avui en dia, es vi de missa.

- Vols dir que eres dels al.lots més tremendos?

Més o manco.

- Te'n recordes de quan anaves a escola?

Sí, a ca ses monges, i naturalment a s'escola d'Ariany, es mestre era don Miquel Payeras.

- Deixares es poble molt jove, per què?

Per anar a n'es Seminari.

- Recordes es teus companys d'Ariany?

Sí, en Jaume "Tubet", en Bernat "Mio" E.P.D., i altres.

- Després, ja de gran, te vares casar, i vares desaparèixer, com es diu vulgarment des mapa.

Vaig anar a Colòmbia i a Amèrica Central, perquè el meu sogre tenia allà negocis i naturalment me tocava estar allà.

- Quins negocis? si ho puc saber  
Restaurants, hi vaig estar set anys.



- Per això te veia poc

Perquè tú no venies per allà.

- Després tornares a Mallorca i t'establiries definitivament, no és així?

Efectivament, ja havia estat a n'es poble Espanyol com a director, i vaig trobar sa mateixa plaça.

- Vols dir, després de set anys, encara trobares sa mateixa plaça? Tú saps el dimoni a on se colga.

Per això vaig estudiar tant de temps, home!

- Estàs casat i tens un nin i una nina si no m'equivoc.

Així és, no t'has equivocat, i molt orgullós que n'estic.

- Ja que parlam de sa família, què penses tú, Jaume, d'aquest tema?

Que sa família és lo més gran del mon i mai s'hauria de separar. Aquesta unió de pares i fills a pesar de les grans dificultats i problemes, que hi són i hi seran sempre, hau-

riem de superar-los perquè aquí neix sa felicitat de ses persones.

- D'una parella neix, normalment una família, fills, filles, i d'unes famílies un poble, es teu poble és Ariany, què voldries per es teu poble què te va veure néixer?

Saps que voldria Joan, sincerament? una verdadera unió, que lo que es feia abans i encara també que els veinats te donaven lo que tenien, amb bon gust com si fossin germans, que el rencor i males cares i s'odi mai existís dins el nostre poble, i que tothom pogués dir que Ariany és una família molt gran i ben avinguda, això voldria per Ariany.

- I ara que parlam de poble, saps que prest hi ha eleccions municipals, qui te pareix què guanyarà? Quin candidat serà es batle? Tú els coneixes a tots dos.

M'agrada molt es poble d'Ariany, anar a ses matances,

cercar s'alfabaguera a sa Festa patronal.

- D'acord, però no era això que t'he demanat, parlàvem de ses eleccions i no m'has contestat.

Fa temps què no hi plou per Ariany?, segurament es camp ho deu necessitar.

- Tú me fas es suec i me surts pels Cerros de Úbeda, te deman qui guanyarà ses eleccions?

Vols que te digui una cosa sr. entrevistador?

Que aquest refrany sempre i tota sa vida sigui realitat que "A ARIANY S'HI VIU BÉ TOT L'ANY"

- Gràcies Jaume i supòs que m'hos faràs rebaixa sempre que volguem visitar es Poble Espanyol.

Sempre sereu benvinguts, estimats arianyers. ■



### Quintos del 47

Dies passats els quintos de l'any 47 es reuniren per fer un dinar i una estona de companyerisme, sempre va bé recordar temps passats!

**Dóna a conèixer la revista Ariany a companys i familiars, amb el suport de tots la millorarem.**



## MALLORCA MISSIONERA '95

### Les notícies passen... els missioners hi són sempre

Per Teodor Úbeda Gramage

Bisbe de Mallorca

Hem arribat a la jornada de Mallorca Missionera. Un dia per recordar els nostres missioners, per pregar per ells, per estimular la nostra estimació cap a ells i per oferir la nostra aportació econòmica a favor d'ells.

El lema de la jornada d'enguany és significatiu i suggerent: "**Les notícies passen... els missioners hi són sempre**". A tots ens satisfà, naturalment, que de tant en tant els mitjans de comunicació ens parlin de la vida i de la tasca dels missioners i missioneres enmig de pobles que necessiten ser evangelitzats i ajudats en tants d'aspectes.

Enguany, els dolorosos fets del genocidi de Ruanda i de l'assassinat de religiosos i religioses a Alger, per exemple, han posat davant els ulls de tot el món el protagonisme dels missioners i les missioneres com a evangelitzadors i com a servidors. Donem gràcies a Déu per aquest protagonisme en els mitjans de comunicació que tant ha mogut a l'estimació dels missioners i la solidaritat.

Però vivim a un món on les notícies es passen ràpidament de ser actuals. Una notícia d'ahir queda tapada per la d'avui i aquesta per la de demà. Els esdeveniments ens impressionen un moment i s'obliden al següent. I també pel que fa a les missions. I entretant, els nostres missioners continuen vivint un dia rere l'altre la seva generosa entrega al servei dels pobles i als germans més pobres i abandonats.

Abans de les notícies de Ruanda i d'Alger, per anys i anys, els missioners ja treballaven incansablement. I avui, quan aquelles notícies ja s'han oblidat, per a la gent i per als mitjans de comunicació, els missioners continuen entregant-se incansablement i pacientment.

En aquesta jornada de Mallorca Missionera volem subretllar aquesta estabilitat i continuïtat, aquesta perse-

verança i aquesta humil obscuritat, en la qual treballen els nostres missioners.

Això ens exigeix als cristians de Mallorca que els acompanyem sense cansar-nos i sense interrupció. Que els tinguem constantment presents. Que els estimem acompanyant-los en la seva tasca humil de cada dia. Que els ajudem econòmicament de manera continuada i estable. Perquè són una part de la nostra vida eclesial de la qual no podem ni volem prescindir cap dia ni cap hora de la nostra existència de creients.

Els hi són sempre. Nosaltres, els germans de la seva Església de Mallorca també volem ésser-hi sempre. ■



#### VIII edició dels cursos anglès a Anglaterra

Més de 300 joves, d'entre 12 i 21 anys, viatgen anualment a Anglaterra des de fa 8 anys amb el suport de la Conselleria de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear dins el programa *Anglès a Anglaterra*.

El programa d'estudis és intens i consisteix en setze hores setmanals amb grups reduïts de 12 a 15 alumnes per aula. Els cursos seran a càrrec de professors nadius qualificats i experimentats. Les classes es realitzen a escoles universitàries o col·legis privats per oferir la millor atenció educativa als alumnes.

L'estada a Anglaterra té una durada de 3 a 6 setmanes i els centres educatius de destinació són al sud del país.

Enguany, el primer torn d'estudiants que viatgin a Anglaterra ho faran del 3 al 24 de juliol i el segon, del 24 de juliol al 14 d'agost. ■

## Servei Pensionistes

# Guanyi més amb la seva pensió



"la Caixa"  
CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS  
DE BARCELONA

Dia 1 de març va néixer na Isabel Maria Mestre Pasqual, filla d'Antoni i Joana Maria.

Enhorabona.

Dia 8 d'abril es casaren en Miquel Jesús Tous Vives amb na Martina Nicolau Font.

Enhorabona.

## Societat



Dia 5 de març en va deixar madò Martina Estelrich Molinas (Beto), era casada i tenia 75 anys.



Dia 8 d'abril ens va deixar madò Joana Capó Barceló (de Son Ribot), era casada i tenia 75 anys.

Descansin en pau



Dia 26 d'abril ens va deixar madò Antònia Mas Mayol (Pupuda), era viuda i tenia 82 anys.

Les persones interessades en que es publiqui alguna fotografia de qualsevol aconteixament, l'han de fer arribar a la redacció de la revista. Noltros no ens feim responsables dels possibles descuits, o de les possibles omissions.



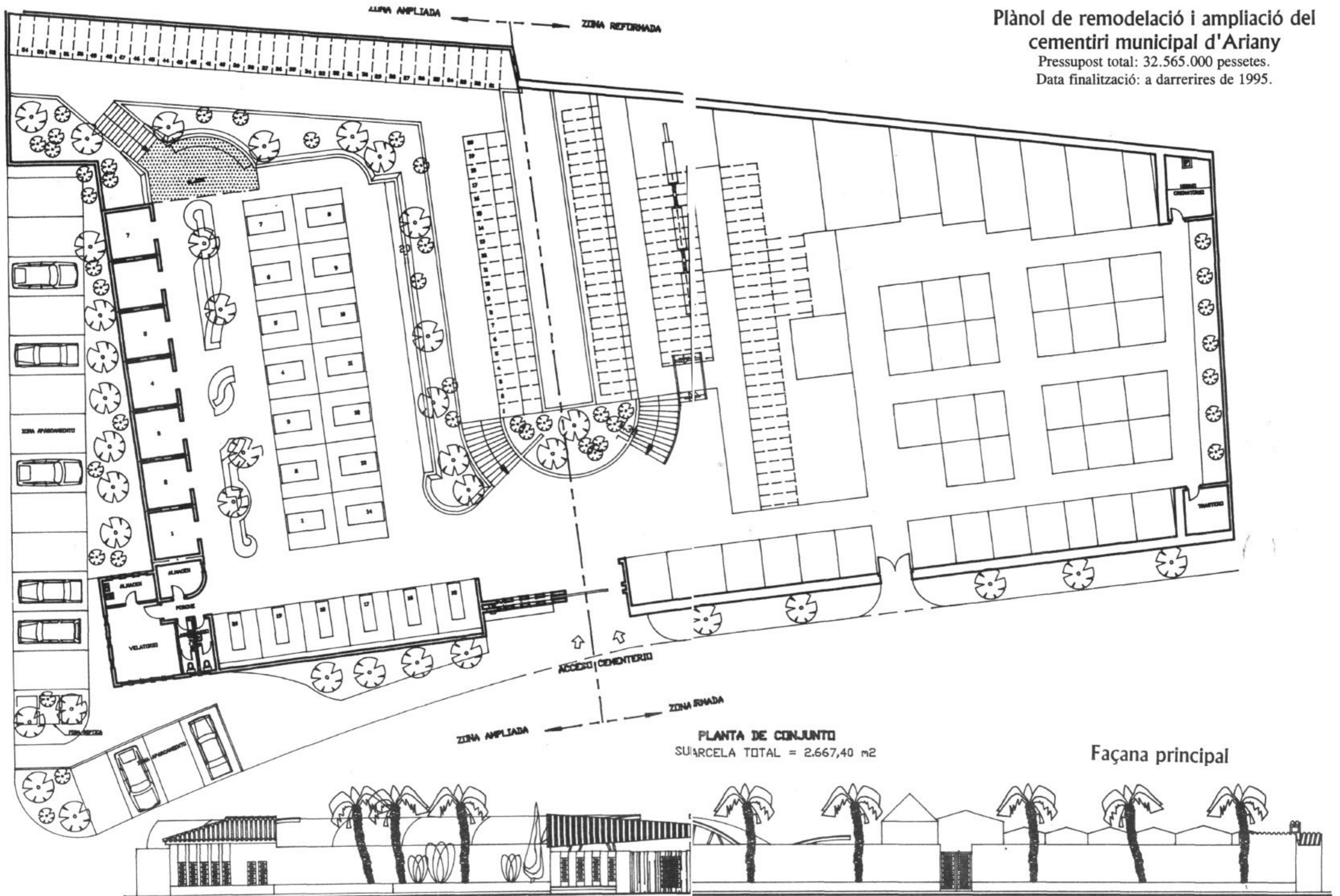
El passat 16 de gener celebraren les noces d'or en Francisco Galmés Torrandell i na Jerònia Zuzama Sansó.

Enhorabona.



# Plànol de remodelació i ampliació del cementiri municipal d'Ariany

Pressupost total: 32.565.000 pessetes.  
Data finalització: a darreries de 1995.



## 50 preguntes a... Guillem Costa Rigo

Secció a càrrec de: *M<sup>a</sup> Magdalena Genovart,*  
*Jerònia Sansó,*  
*Juan Carlos Vanrell.*

Aquesta vegada hem volgut fer les 50 preguntes a n'en Guillem Costa Rigo, que és el president del Club Ciclista Ariany.

**1.- Nom i linatges**

Guillem Costa Rigo.

**2.- Malnom**

En tenc dos, tant pot ésser en Guillem de sa Farinera com es Guillem es ferrer.

**3.- Edat**

37 anys.

**4.- Professió**

Ferrer.

**5.- Hobby**

Ses bicicletes i es futbol.

**6.- Llegeixes qualche diari o revista? Quins?**

Normalment el diari "Última Hora"

**7.- Un personatge històric**

En Franco.

**8.- Un personatge actual**

El jutge Garzón.

**9.- Amb qui t'agradaria passar un dia complet?**

Amb na Claudia Shiffer.

**10.- Tens algun ídol? Qui?**

N'Alfonso Suárez.

**11.- El Madrid o el Barça?**

El Madrid!

**12.- Quina llengua, català o espanyol?**

Primer espanyol, perquè primer som espanyols antes que catalans.

**13.- Un cantant**

José Luis Perales.

**14 Un actor**

Paul Newman.

**15.- Una actriu**

N'Àngela Molina.

**16.- Un esportista**

N'Indurain.

**17.- Un fet històric**

El 23 F

**18.- Un bon record**

Quan va néixer el fill.

**19.- Un mal record**

No en tenc.

**20.- Quin país o ciutat t'agradaria visitar?**

París.

**21.- Aniries a sa Lluna?**

Sí, per conquerir nous llocs.

**22.- Creus en el més enllà?**

És un poquet dubtós, si i no.

**23.- Hi ha Cel i Infern?**

Diuen que existeix però jo no ho sé, no ho crec.



**24.- Creus que hi ha vida a altres mons?**

Crec que sí.

**25.- Què penses de les drogues?**

Que no. Que això no està damunt es llibres.

**26.- I de l'avortament?**

Això segons com ho mires està bé, segons com ho mires no està bé.

**27.- Una flor**

Sa rosa.

**28.- Un arbre**

Una aglanera o una olivera.



- 29.- Un plat de cuina**  
Fava pelada.
- 30.- Una postre**  
Un flam.
- 31.- Una beguda**  
Sa cervessa.
- 32.- Una dansa**  
Un pas doble.
- 33.- Una cançó**  
La Balanguera.
- 34.- Un fet inoblidable**  
Els "arrestos" que em varen posar a n'es quarter quan feia es servici.
- 35.- Una pel.lícula**  
"Los diez mandamientos"
- 36.- Un esport**  
El ciclisme i es futbol.
- 37.- T'agrada viure a Ariany**  
Sí, estic encantat, perquè m'hi sent molt bé.
- 38.- Si no visquessis a Ariany, a quin poble t'agradaria viure?**  
Com que me sent bé a Ariany, ja no he pensat en viure a un altre poble.
- 39.- Què és lo que més t'agrada d'Ariany?**  
Sa tranquil.litat que tenim.
- 40.- Lo que menys**  
Que tots podríem fer un poc perquè Ariany anàs un poc més endavant.
- 41.- Si tú poguessis, què canviaries del nostre poble?**  
Es "cotilleo" que fa sa gent.
- 42.- Per tú, qui creus que ha estat la persona més important en tota la història d'Ariany?**  
Es batle.
- 43.- Com veus el futur d'Ariany?**  
Que mos hem de moure perquè seguesqui així, perquè si no mos movem el veig un poc crític.
- 44.- Quina qualitat admires més de la persona?**  
Sa sinceritat.
- 45.- Quin defecte creus el pitjor?**  
Sa mentida.
- 46.- Què és lo que més t'ahauria agradat esser dins aquesta vida, parlant de professió?**  
Jo estic content de la professió que tenc, no me queix.
- 47.- Què és lo que manco t'ahauria agradat esser?**  
Un perdut.
- 48.- Si no fossis qui ets, qui t'agradaria esser?**  
El rei.
- 49.- Si tenguessis una vara màgica i et concedís 3 desitjos, què demanaries?**  
Salut, feina i amor.
- 50.- Una despedida**  
Adéu. ■

## Ariany temps enrera



D'esquerra a dreta:

- 1.- Margalida Font Bauçà (Llebre)
- 2.- Maria Zuzama Sansó (Teca)
- 3.- Francisca Curient Cànaves (Curient)
- 4.- Catalina Alzamora Julià (Julià)
- 5.- Maria Rigo Melis (Melis)

## La Germandat de Donants de sang informa

El passat 29 de gener, a Santa Margalida, hi va haver una concentració de col.laboradors de la Germandat de Donants de Sang, per unir criteris i assistir a una xerrada de formació per conèixer millor el funcionament de la Germandat i procurar que es compleixin els objectius que aquesta associació persegueix i que no són altres que ningú es quedi sense sang per rebre quan per a una malaltia o per una operació quirúrgica sigui necessària la seva transfusió.

Hi va haver torn de precís i preguntes, resumint, enumerarem les més importants i en les que coincidirien totes les comarques:

- Procurar que la unitat mòbil duigui l'equip de megafonia i que aquest funcioni.

- Intercedir perquè l'equip mòbil (metge, infermeres i auxiliars) siguin les mateixes persones.

- Que l'horari d'extracció sigui flexible, és a dir, que teòricament s'acaba la donació a les 9 del vespre, però si hi ha més donants s'ha de seguir l'extracció fins que els donants altruistes hagin acabat l'espera.

- Facilitar l'entrada dels donants a Son Dureta quan van a visitar als malalts.

- Importància dels mitjans de comunicació per mentalitzar als donants.

- Incentivar als joves perquè es facin donants.

La xerrada de formació va esser a càrrec de la Dra. Franco, directora del Banc de Sang, en primer lloc va parlar dels problemes transfusionals

i la seva història (a Espanya hi ha uns 400.000 receptors que viuen gràcies a les donacions).

Després de l'any 1900 es començaren a fer transfusions, quan es varen conèixer els grups sanguinis. Els grups O, A, AB, B.

Hi havia casos de reaccions fulminants ocasionant morts per desconeixement del factor Rh. A partir de 1946 aquest problema va ésser solucionat.

Durant la II Guerra Mundial i la Guerra Civil Espanyola, és quan les transfusions es feren més abundants i a on es conegueren els problemes que duïen com la sífilis, hepatitis, etc... A través de conservar la sang extreta dins gèleres la sífilis es va poder controlar, però la hepatitis B duïa problemes en las transfusions. Per tant el que hagi tengut la hepatitis B no pot ésser donant de sang perquè la pot transmetre.

El SIDA va revolucionar les transfusions, ja que era un virus desconegut. Va ser un gran cop per el món de les transfusions. Es feren proves i es va descobrir el mètode per detectar als portadors del SIDA.

A l'any 1989 es descobriren els mètodes per detectar el virus de l'hepatitis C.

El paludisme i la malària són també transmissibles a través de les transfusions.

Les institucions sanitàries estan obligades a seleccionar al donant de sang segons les normes de la CEE.

El portador sà no té símptomes i viu bé amb el virus que porta, però la transfusió de la seva sang pot contaminar al qui la reb.

La formació del personal relacionat amb l'extracció - transfusió de sang es indispensable. Adquirir l'equip modern també és indispensable.

Hi ha una auto-transfusió que és una mesura que s'utilitza, i per tant el que sab que serà operat pot donar la seva pròpia sang per llavors emprar-la quan la necessiti.

De cada dia augmenten més els controls i és més segura la donació de sang.

Dins el camp de la medicina s'està avançant molt, però no s'ha d'oblidar que sempre hi ha errades i riscos i d'aquí ve que es demani autorització firmada per una transfusió o per una operació per donar el consentiment.

Ara, cada dia, es va millorant les tècniques i el risc disminueix, degut als coneixements que es tenen de les diferents tècniques i malalties "modernes" o desconegudes, que de cada dia es combaten millor.

Fins aquí (molt simplificat) lo que ens va contar la Dra. Franco. Llavors cada assistent va exposar les dubtes que tenia damunt els diferents aspectes relacionats amb els donants i a les quals la doctora va respondre amb claredat i precisió.

El president de la Germandat, Víctor Gistau, va tancar l'acte amb la notícia de la imposició de la medalla d'or de la CC.AA. a la Germandat de Donants, a la localitat de Lluçmajor, el passat dia 5 de març, dia de les Illes Balears, de mans del Sr. don Gabriel Cañellas.

És una gran distinció que només ostenten tres persones i que es va concedir a la Germandat de Donants com a premi a l'altruisme per la societat que des de l'anonimat dels donant salva la vida de tants de malalts.

*Llorenç Mestre i Francisca Moragues.*

*- col.laboradors de la Germandat a Ariany -*

**La nostra Germandat  
creix gràcies a tú**



## Una excursió al puig de Galatzó

per els alumnes de l'escola d'Ariany



El dia 15 de març vàrem anar d'excursió al Puig de Galatzó, allà vàrem veure moltes coses, com el càrritx, el cirerer de betlem, figueres, etc... També vérem qualche animal com: paons reials i dues cabres, una de petita i una altra més grossa, que era la seva mare.

També hi havia catarates i un bar petit amb tres homes i els altres nins quan sempre hi anàvem a comprar, i els mestres també.

N'hi havia que duïen qualche botella de casa seva ben fresca.

Allà feia molt de sol, no hi havia cap nigul al cel, feia un dia molt bo.

*Toni Gelabert Mestre.  
2<sup>on</sup> curs.*

El dia 15 de març, vàrem fer una excursió al Puig de Galatzó i vàrem passa per Lloret a Puigpunyent.

Vàrem pujar a una muntanya i vàrem arribar a un bar, on hi havia paons reials i cabres, vàrem pujar una escala de troncs i a dalt hi havia una caseta i un caminet de troncs per arrambador i havia unes catarates o salts d'aigua i un cigne dins un llac i peixos de molts de colors, i també carpes.

Vérem un pont que passava per damunt un llac, amb una catarata.

També hi havia un cartell hi quan pitjaves un botó, senties el renou d'uns ocells, per exemple el rossinyol i també una cadenera.

Vàrem passar per un lloc que dels arbres i les roques sortia aire fred, pareixien ventiladors.

Després tornàrem amb els nins de Lloret al parc, i vàrem jugar fins a les 5, després pujàrem als autocars i tornàrem a Ariany.

*Sebastià.  
4<sup>on</sup> curs.*



El dia 15 de març vam anar d'excursió al Puig de Galatzó, allà hi ha arbres, aigua, animals, etc... és a dir, un ecosistema.

Hi havia un parc, nosaltres hi vam anar amb els de Lloret.

A dinar vam anar a un lloc que hi havia paons reials i cabres, també hi havia monitors per ensenyar-mos les plantes i els animals i catarates. Quan anàvem al matí al Puig de Galatzó ens vam mesclar els nins dels autocars, però quan venguérem no ens van poder mesclar als autocars, i ens va fer pena, perquè vàrem fer molts d'amics.

*Catalina Bergas Socias.  
4<sup>on</sup> curs.*

## Un poc de tot

Secció a càrrec de Biel Tovell.

### Tot Ariany glosat

Quan estàvem preparant el número extraordinari del XXV aniversari de sa Fulleta, pensàrem en fer qualque cosa especial, conferències, exposicions, qualque llibre commemoratiu, etc, que al final per falta de temps i ajudes, es quedaren en projectes.

Però un d'aquests projectes, va anar madurant poc a poc i està a punt de convertir-se en una autèntica realitat pel nostre poble.

Un dia vaig agafar a mon pare i com que a ell li prova això de glosar, li vaig dir: per què no provau de fer una glosa a cada casa d'Ariany? i aquesta proposició no va caure a terra. De llavonces ençà, fa uns dos anys, ha anat recollint dades i vos puc assegurar que el dia que aquest glosat surti al carrer, us trobareu davant una obra antològica.

El títol és: "Ariany, casa per casa, carrer per carrer" i començant per el carrer Major, va fent glosa a totes les cases així com vénen, detallant de qui són, han estat, a qui han passat, etc, etc, lo que us deia abans, una antologia; segur, que molts descobrireu punts desconeguts del nostre poble com a on hi havia un bar, una ferreria, una fusteria, etc, en una paraula, una petita història dels darrers 100 anys, ja que mon pare no s'ha limitat a descriure lo que hi ha actualment, sino que a base de conversar amb arianyers majors que ell, ha anat quasi bé formant un arbre genealògic d'Ariany.

A hores d'ara, ja està donant les darreres pinzellades i després vendrà el treball de passar-lo a net i mirar com es publica, ja que es tractarà d'una obra de prop de 200 pàgines i suposarà una quantitat molt gran de doblers per fer la publicació.

En principi, la nostra idea és que a cada Fulleta es doni un exemplar, sempre i quan, rebiguem ajudes per la publicació, sinó, ja veurem com solucionam l'apartat econòmic.

Lo que és segur, és que ens trobam davant un treball que no es paga en doblers i que pel seu contingut, segur que és únic, no tan sols a Mallorca, sinó a tot el món, un glosat damunt cada una de les cases de tot el poble d'Ariany.

### Va d'eleccions

Quan escric aquestes línees, desconec per complet els integrants de les dues candidatures que es presentaran a les properes municipals d'Ariany, de fet, no crec que importi massa, de la mateixa manera, que poc importa que en Nadal es presenti pel PP i en Toni per UM, entre nosaltres, el que compta, és que s'anirà a votar a un candidat experimentat i contrastat (en Toni) o a un candidat que acaba d'arribar a la política carregat d'il·lusions (en Nadal).

No seré jo qui faci campanya i digui qui convé i qui no, crec que cadascú ja és majoret per saber que ens convé, endemés, a hores d'ara, crec que tothom ja té ben clar a qui ha d'entregar el seu vot, però sí que m'agradaria fer una sèrie de reflexions.

Pens, que en Toni, és el millor polític que ha tengut Ariany, de fet, basta veure el nivell que ha arribat aconseguir (President de la Mancomunitat, Vicepresident del CIM, Secretari General d'UM). Els seus detractors, diuen que no és mai a Ariany, però cal pensar perquè no hi és; des de fora d'Ariany també es pot treballar per el poble, tal volta,

més que estant tot lo dia assegut al despatx pendent de rebre visites.

Qui no hagués vengut a Ariany fa dotze anys i vengués ara, segurament notaria molts de canvis, encara que els que vivim al poble no ens n'hàgim donat compte (canalització d'aigües, camí de sa Marquesa, poliesportiu, enllumenat dels carrers, asfaltat de camins rurals, engrandiment del cementiri que acaba de començar,...), però els canvis hi són, per a millor i quasi bé completament gratuïts. Què un altre ho hauria fet? potser, què tot s'ha fet per ajudes externes? potser, però les han de cercar, i en Toni amb això ha demostrat ésser un mestre.

En Toni, políticament, per mí, tan sols ha comès un error i va ésser el dia que va deixar d'ésser independent per afiliar-se a UM, aquest dia, el seu destí va quedar marcat. Pens que la ideologia d'UM és bona però, i puc equivocar-me, falla per l'excés de protagonisme de la seva presidenta Maria Antònia Munar, que farà, si no hi posa remei un miracle, que deixi de tenir representació parlamentària a les properes autonòmiques.

I això, què pot suposar per a nosaltres? idò ja ho sabeu, si el Govern regional és del PP i el municipal d'UM, anau a saber si les ajudes rebudes fins ara seguiran igual.

De totes formes, coneguent en Toni i el seu caire negociador, no dubt en cap moment de que sabrà treure el millor partit a cada situació.

I d'en Nadal, què puc dir? idò molt poca cosa, ja que és nou al món de la política. Lo que té a favor, és que representa al partit que guanyarà i en majoria absoluta les regionals, en lo que suposaria pel

nostre poble tenir un govern autonòmic i municipal del mateix color, encara que això no vol dir res si després no es sab aprofitar la circumstància.

Una cosa vos puc dir, l'Ajuntament de Costitx i el d'Ariany, són com una espineta p'en Cañellas i m'han assegurat de bona font, que en Cañellas ha donat l'ordre de que no es regategin esforços i que s'ofereixi lo que sia, con tal d'arrancar la batlia a na Maria Antònia i a n'en Toni.

Juga en contra d'en Nadal, la in-experiència, encara que no en podrà tenir mai si no se li dóna una oportunitat i l'aparent desunió que hi ha entre els mateixos simpatitzants del PP, s'ha insinuat que hi havia com a dos bàndols dins el partit, lo que seria bastant contrari per la candidatura. Però també té a favor, la il·lusió d'un repte nou com és el d'esser batle per primera vegada del poble.

No dubt de que cadascú s'haurà fet aquestes reflexions i que a l'hora de posar el vot dins l'urna, serà ben conscient del vot, que sens dubte i estant com estam en democràcia, serà lo més convenient pel nostre poble.

## L'hospital de Manacor

De cada vegada s'acosta més el dia en que l'hospital de Manacor entrarà en funcionament. Superats tots els problemes que hi ha hagut des de el primer dia en que començaren les obres, pareix ésser que a finals d'abril, l'empresa Ferrovial SA haurà acabat les obres de estructura de l'edifici.

A partir d'ara, es començarà a dotar a l'hospital d'equipaments i mobiliari necessari, perquè a principis de l'any que ve, entri en funcionament.

Aquest hospital, tindrà 200 llits i una plantilla de 500 persones.

Abarcarà una comarca amb una població estimada de 100.000 persones i una vegada acabades les obres i posat tot en funcionament, es calcula que s'haurà fet una inversió que estarà al voltant dels 5.000 milions de ptes.

Lògicament, crec que ningú dubta de la importància d'aquest hospital pels arianyers, ja que afegit a la bona comunicació de carreteres entre Ariany i Manacor, farà que qual-sevol imprevist tenguí solució en 10 minuts.

## Cementiri

Encara que només sia de passada, a una altra part es detalla en més amplitud, vull fer una petita ressenya a les obres del cementiri d'Ariany que com tots sabeu fa unes setmanes han començat.

Les obres, consistiran en l'ampliació a més del doble de les sepultures actuals, i l'embelliment de l'actual.

En principi, té un pressupost de 32 milions de ptes. obtingudes mitjançant la inclusió del projecte al programa destinat a les comarques d'acció especial.

## Inauguració de la depuradora

El passat 13 d'abril, el President del Govern Balear, Gabriel Cañellas i el conseller d'Obres Públiques Bartomeu Reus, inauguraren, vénen eleccions, la depuradora que depurarà les aigües d'Ariany, Petra, Sineu i Maria de la Salut.

La depuradora, ja fa un temps que està en proves, encara que de fet, únicament Sineu aprofita el servei.

Com ja vaig fer constar al passat número, es preveu als propers mesos, la construcció d'una planta de tractament de fangs per transformarlos en "compost", abono molt útil per la terra.

Aquesta construcció, correrà a càrrec del Ministeri d'Obres Públiques i es construirà a Ariany després de la renúncia de Felanitx a que estàs al costat de la seva depuradora.

## Ariany, més petit

El passat mes de març al "Diario de Mallorca", va aparèixer un interessant estudi damunt l'evolució demogràfica a Mallorca.



Inauguració de la depuradora



Aquest estudi, contemplava l'augment o disminució d'habitants durant el període 1986/1994 de tots els pobles de Mallorca i del qual podem fer una sèrie de consideracions:

- A n'aquests 8 anys, la població ha pujat en prop de 100.000 persones.

S'ha passat de 680.000 habitants a 779.000.

- Tan sols a 12 pobles, ha disminuït la població i quasi tots són de la Mancomunitat Pla de Mallorca (Ariany, Porreres, Vilafranca, Sant Joan, Petra, Sineu, Maria de la Salut, Llubí, Inca, Búger, Selva i Lloret)

- A Ariany, hem passat de 916 a 846 habitants, o sia que n'hem perdut 70.

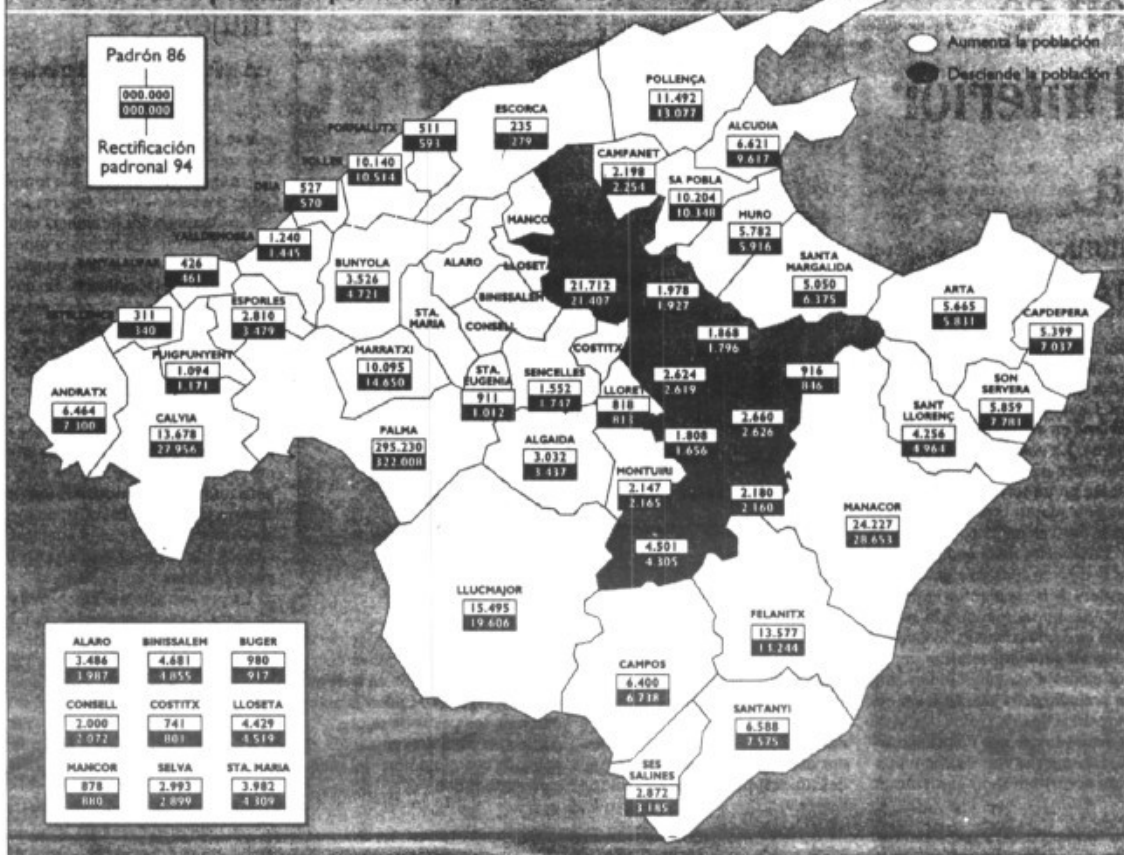
- Tots els pobles que han disminuït, són d'interior, tots els que tenen vorera de mar han augmentat.

Què podem dir davant això? És el destí, desgraciadament la gent fuig del camp per anar als indrets turístics o Palma, primer per estudiar o fer feina i després amb el temps s'hi traslladen a viure.

Així i tot, crec que aquesta disminució de 70 persones és fictícia, ja que fa 8 anys molts d'arianyers que vivien a Palma, jo entre ells, estàvem empadronats a Ariany i ara per motius que no vénen al cas explicar, hem d'estar empadronats a la ciutat on vivim.

O sia, que arianyers d'empadronament, 916 però de sentiment, segur que doblaríem el número i si no, basta veure la quantitat de gent que

Evolución de la población por municipios 1986-1994



hi ha els dissabtes i els diumenges al poble, segur que més de la meitat estan empadronats a un altre lloc.

### Guia del Pla de Mallorca

Al passat número de la revista, ja vaig parlar d'aquesta guia al temps que feia transcripció de la introducció que feia al parlar del nostre poble.

Com que consider prou interessant tot el contingut referent a Ariany, vaig dir que intentaria que anàs sortint a cada número un poc del contingut perquè així tots els que tendreu ocasió de comprar el llibre, pogueu tenir una idea de lo que es parla a la guia, per tant segueix a continuació una breu història d'Ariany i el primer indret d'interès (l'església de Nostra Senyora d'Atocha)

### Història

Les terres d'Ariany foren poblades des dels temps pre-talaiòtics, segons els indicis dels jaciments trobats a la contrada. Ja en temps del rei en Jaume I, l'alqueria s'anomenava Ariany i segles després (XVI) passà a mans de la família Cotoner. El poble sorgí a partir de les cases de s'Auberg, on el pagesos pagaven censals. Durant la Guerra de Successió, el suport donat pels Cotoner a Felip V fou recompensat amb el títol del Marquesat d'Ariany.

Fou un llogaret de Petra fins que aconseguí la independència l'any 1982. Abans però, ja havien intentat separar-se en dues ocasions, els anys 1925 i 1949.

### Església parroquial de Nostra Senyora d'Atocha

El primer oratori, edificat l'any 1570, era dedicat a la Mare de Déu de les Neus, l'any 1717 el rei Felip V otorgà a Marc Antoni Cotoner, propietari de les terres d'Ariany, el

títol de Marquès d'Ariany, per haver-se decantat pel bàndol borbònic en la Guerra de Successió. El marquès, que habitualment residia a Madrid, obsequià als arianyers amb una nova església, acabada l'any 1737, i amb una rèplica de la imatge madrilenya de la Verge d'Atocha, que suplantà el títol de la de les Neus.

L'església era de construcció deficient i s'emprengué l'edificació de la nau de tres capelles per banda del temple actual, inaugurat l'any 1818. Entre els anys 1908-1913, se li afegí el creuer i el campanar. Davant la façana, d'emplaçament privilegiat hi ha un pòrtic de tres arcs d'ojiva, amb terrat i balconada de balustres. El campanar, al costat esquerra de l'absis, és de cinc cossos, també amb un terrat i balustrada; en el cos superior hi ha, a cada cara, dobles finestres amb arcs de mig punt.

La nau té planta de creu llatina, volta de canó i cúpula sostinguda per arcs i petxines sense llanternó. Rep la llum de tres grans rosetons oberts en la façana i en els extrems del creuer. El retaule de l'absis és de tres carrers amb dos cossos; en el carrer central, la imatge de la Mare de Déu d'Atocha i la de Sant Gaietà, co-patró de la vila; en els laterals, Sant Joan Baptista i sant Sebastià. L'altar major, es troba en la vertical del centre de la cúpula. La trona de pedra, monumental, està adossada a l'angle anterior esquerra del creuer. En el cor, construït sobre part del pòrtic, hi ha un orgue de l'orguener mestre Antoni Cardell de 1927.

Com veis detallada i clara descripció de la nostra església, de la qual, segueix a continuació el plànol.

Al proper número, sortiran els altres punts d'interès resenyats que són:

- creus de terme
- molins de vent

- pous Bo i Jurà
- s'Auberg i el Camí de sa Marquesa
- s'Aljub.

I per aquesta vegada, crec que ja no tenc res més per dir-vos. En tornar, ja hauré votat i segurament

podrem trure punta a tot lo que ha passat; jo des d'aquí només vos dic que reflexioneu i voteu a qui vos paresqui millor, que com he dit a un altre lloc, segur que si votes a consciència, lo que tu pensis serà millor per Ariany, ho serà.■

En bon mallorquí, hi ha un refrany que diu: "Festes passades coques menjades", ho dic, perquè a continuació vos posaré en glosat, les receptes de les panades i del frit de Pasqua. Potser, hauria sigut millor posar-les al passat número, però així, podreu comprovar si ho feis com diu el glosador o d'una altra manera, i si és així, a lo millor vos animau a tornar pastar o a preparar un altre fritet que acompanyat d'un bon ví ja no hi ha res millor.

### Panades

Parlarem de la panada que per Pasqua cal menjar saborosa mossegada que amb vi s'ha d'acompanyar.

En tota llar mallorquina, des de la muntanya al Pla, del portal ja s'endevina, pel bon aroma que fa.

Farian bona i millor, i dels ous, sols el vermell, suc de taronja, un tassó, d'oli i saïm un parell.

Es manyucla, es fan capsetes, les omplen de carn tallada, i sense os. Xuia a miquetes, sobrassada i... tapada.

Ens acostam al final de tan excel.lent labor. Té importància capital una encertada cocció.

Seran així amb gust menjades -la mior en sortir des forn- Veureu dones alegrades. Tot és alegre, aquest jorn!

### Frit de Pasqua

El plat que hem de presentar, dins Mallorca ben famós, per Pasqua és costum anomenar Frit de Pasqua, el més gustós.

Alguns pobles mallorquins el guisen per berenar. Altres cuineres -jo sé quins- el serveixen per dinar.

La freixura del menet és part la més principal. Butza i budells: tot ben net i adreçat amb pebre i sal.

Fregir tot dins la paella; patata, pèsols, lloret i grell, oli i saïm -una escudella-carxofa, faves: res sia vell.

Se serveix tot just guisat acompanyat de bon vi. Quan un plat es acabat, agrada molt repetir.

Si se menja aquest fritet acompanyat de panada, es fumarà un bon puret, cafè i copa redoblada.

Com podeu imaginar, aquest glosat no és meu, sinó d'en Guillem Cortada Sureda, del qual han anat sortint als darrers números receptes típiques de la nostra cuina.

Biel Tovell.

## Acta de la sessió ordinària de dia 10 de març

### Pla instal·lacions esportives 1995

Davant la convocatòria del Pla Territorial d'Instal·lacions esportives per a 1995, duita a terme pel CIM, es va acordar per unanimitat dels presents:

A) Sol·licitar la inclusió a l'esmentat Pla, de l'obra anomenada "Enllumenat camp municipal d'esports"

B) Sol·licitar al CIM cooperació tècnica total per a la redacció del projecte tècnic de l'esmentada obra per estar mancat aquest Ajuntament dels mitjans tècnics i professionals per redactar-lo.

C) Al mateix temps es va acordar:

1.- Aprovar l'expedient de sol·licitud de finançament al CIM per a l'obra denominada "enllumenat camp municipal d'esports", i demanar-ne la inclusió en el Pla Territorial d'Equipaments Esportius del CIM.

2.- Comprometre's a prendre a càrrec seu la part del pressupost de les obres de referència que ultrapassi del CIM, així com els excessos que, sobre el pressupost assenyalat, es puguin produir com a conseqüència de projectes addicionals, reformes, revisions de preus o per qualsevol altra causa.

3.- Obligar-se a dedicar les instal·lacions que es construeixin en la destinació esportiva sol·licitada, per un termini de vint anys, durant el qual no podran alienar-se ni cedir-se en cap cas de l'ús ni l'explotació comercial amb finalitats lucratives, sense l'autorització expressa del CIM.

4.- Autoritzar al CIM a utilitzar gratuïtament les instal·lacions objecte de finançament, que els siguin requerides per al desenvolupament de competicions o actes esportius oficials.

### Aprovació certificació d'obres carrers d'Ariany

Vista la certificació n° 1 i única de l'obra anomenada "asfaltat de carrers d'Ariany, 2ª fase" redactada pel director de les obres Sr. Francesc Roselló de Caralt, la qual puja la quantitat de 12.861.300 ptes., es va acordar per unanimitat dels presents:

1.- Aprovar l'esmentada certificació així com es va presentar sense cap tipus de modificació.

2.- Adreçar-la, juntament amb el present acord, al CIM, negociat de cooperació, atès, que aquesta, és una obra que figura inclosa en el Pla d'Obres i Serveis per a l'any 1994.

### Escrits i sol·licituds

Es va procedir a la lectura d'un escrit presentat per IBASAN en el qual sol·licita llicència d'obres per a

l'ampliació de l'obra de construcció d'una planta depuradora d'aigües residuals i que consisteixen en la instal·lació d'una planta de tractament de fangs, es va acordar per unanimitat dels presents:

1.- Declarar la posició favorable de l'Ajuntament a la instal·lació de la planta de transformació, que s'hauran de seguir els tràmits legalment establerts per a la construcció i posar en funcionament, es a dir, tenir la corresponent llicència d'obres i permís municipal de la instal·lació d'obertura.

2.- Comunicar el present acord a IBASAN, sol·licitant-li al mateix temps, la presentació de la documentació d'obertura a l'objecte de poder tramitar els expedients de les llicències esmentades.

### Rectificació padró d'habitants

Vista la rectificació del padró d'habitants duita a terme amb data de l'1 de gener de 1995, resum del qual és:

| Concepte  | Homes | Dones | Total |
|---|-------|-------|-------|
| Població a 1 de gener de 1994                             | 405   | 437   | 846   |
| Altes des de l'1 de gener de 1994 a l'1 de gener de 1995  | 4     | 6     | 10    |
| Baixes des de l'1 de gener de 1994 a l'1 de gener de 1995 | 5     | 7     | 12    |
| Població a 1 de gener de 1995                             | 404   | 436   | 844   |

### Precs i preguntes

Obert el torn de precs i preguntes per el Sr. Batle es varen formular les següents:

Pel Delegat d'Esports Sr. Joan Ferrer, es va informar del tema de la subvenció a la Societat Esportiva d'Ariany per aquesta temporada que puja a la quantitat de 100.000 ptes., segons acord d'aquest Ajuntament, donant-se conformitat.

Pel Sr. Antoni Mestre, va demanar pre les gestions duites a terme amb l'empresa concessionària del servei de Transport urbà de viatgers perquè augmenti la freqüència del servei. Essent contesta per el Sr. Batle en el sentit de que ja es va enviar en el seu moment un escrit, en el qual s'insistia en aquest punt i especialment en que el transport que arriba a Petra també arribi a Ariany. Al mateix temps, continua el Sr. Batle que es transmeti també un altre escrit sol·licitant el compliment per part de l'empresa concessionària del compromís adquirit de construir una marquesina al punt d'aturada d'Ariany. ■



# Qüestió d'Empenta

Menorca, les Pitiüses i els municipis de Mallorca inclosos a la zona 5B, podran gaudir prest d'una forta empenta econòmica i social.

Fins el darrer dia d'aquest segle XX, any rera any, s'aniran recolzant i ajudant totes aquelles iniciatives, agrícoles o no, que puguin produir riquesa i llocs de feina a les zones rurals.

Mai com ara, el món rural de les Illes ha tengut una oportunitat com aquesta.



## Els objectius són:

- Manteniment i creació de llocs de treball que elevin el nivell de rendes.
- Millora de les condicions de vida, hàbitat i desenvolupament cultural en la zona.
- Protecció i valorització del medi rural i del paisatge.
- Afavorir l'assentament permanent de joves en els nuclis rurals.

## Accions:

- Infraestructura rural.
- Dotació d'obres per a la millora del món rural.
- Diversificació agrària.
- Foment de l'associacionisme agrari.
- Règim d'ajudes per a la petita i mitjana empresa.
- Accions a favor de la localització d'inversions productives.
- Lluita contra la desertització i l'erosió.
- Conservació d'Espais Naturals protegits i vida silvestre.
- Protecció i millora de la coberta vegetal.
- Prevenió i lluita contra els incendis forestals.
- Accions mediambientals i de recuperació de l'entorn en nuclis rurals.
- Renovació i desenvolupament dels nuclis rurals.
- Dinamització dels municipis rurals.
- Formació Professional Ocupacional.
- Formació d'ocupats.
- Accions específiques d'orientació i assessorament.

Per a més informació dirigiu-vos a:



**FEOGA-O  
FEDER  
FSE**



**Consorci per a la  
dinamització econòmica  
al medi rural - zona 5B -**

C/ Eusebi Estada, 145. 07009 Palma  
Tels.: (971) 75 15 02 - 75 37 43 • Fax: (971) 75 53 23



**GOVERN BALEAR**

## Excursió de sa tercera edat

S'enhonorabona vull dar,  
a n'es nostro batle arianyer,  
perquè trob que ho ha fet molt bé,  
que ens ha duit a passejar,  
i llavors lo més guapo que hi ha,  
que mig poble ha pogut disfrutar,  
i a ningú ha costat cap doblar.

També vull anomenar,  
a n'es qui han col.laborat,  
"Sa Nostra" és un que ha ajudat,  
i també es Consell Insular,  
idò ses gràcies ja les vull dar,  
per lo bé que s'han portat.

Lo primer hem visitat Montission,  
una ermita de Porreres,  
allà arianyers i arianyeres,  
hem berenat a n'el seu entorn.

Allà hi ha una clastra ben conservada,  
i es berenar ha estat preparat,  
tot s'estol d'Ariany allà ha pujat,  
i quan dic que allà han berenat,  
ho han fet de dos trossos de coca  
variada,  
es vi i s'aigo tampoc hi faltava,  
ni es cafè, anís o conyac.

Però és una ermita un poc deixada,  
ja no hi ha cap ermità,  
perquè a la fecha cap ni un s'en fa,  
i tots es vells ja han d'aplegar,  
perquè sa feina de s'ermita se fa  
pesada,  
i sa Fe d'un temps s'ha abandonada,  
i això és es mal més gros que hi ha.

Llavonces hem tornat partir,  
amb tres autocars cap a Ciutat,  
i tothom ben encotxat,  
discutint tot es camí,  
i qualque xiste que vàrem dir,  
que es vells en saben de picat.

A Ciutat vàrem arribar,  
i tothom anava content,  
de s'autocar davallà sa gent,  
a Cort davant es Parlament,  
que cent trenta-cinc n'hi varen pujar,  
allà a n'es Consell Insular,  
el Sr. President a tots mos va saludar,  
que és un senyor intel.ligent,  
i allà dins es Parlament,  
tots mos hi vàrem acomodar.

Tots mos hi vàrem acomodar,  
dins aquell gran Parlament,  
i es nostro batle començà diguent,  
que sa 3ª edat era una gent,  
que són dignes d'admirar,  
i ses gràcies a tots mos va dar,  
i així tothom quedà content.

Però llavors don Joan Verger  
ses macions va tornar agafar,  
i també a tots mos saludà,  
de veure que allà l'anàvem a visitar,  
quasi mig poble arianyer,  
i llavors ho va fer tan bé,  
que un refresc mos preparà,  
que també va estar molt bé.

Quan dic que va estar molt bé,  
perquè ningú s'ho esperava,  
i don Joan que disfrutava,  
de que noltros ho passàssim bé,  
idò tot es poble arianyer,  
ses gràcies tots li donàvem.

També mos vàrem fotografiar,  
allà a n'aquella escalera,  
que molta gent arianyera,  
mai havia estat per allà,  
i ara un record tindrà,  
d'un edifici tan bell.

Quan d'aquí vàrem partir,  
cap a n'es moll vàrem anar,  
que s'autocar mos esperava allà,  
que cap a dinar havíem de partir.

Fins a n'es moll davallà tot s'estol,  
i a s'autocar vàrem pujar,  
i ja mos vàrem aturar,  
fins a n'es poble espanyol,  
i allà trobàrem es consol,  
que mos daren un bon dinar.

Es dinar va consistir,  
amb un arròs brut superior,  
i dos bistecs amb guarnició,  
i un pijama de senyor,  
amb pa i aigua i un bon vi,  
lo darrer ja a la fi,  
cafè, anís i un bon panxó.  
I així jo ho descifraré,  
quan acabarem de dinar,  
tothom les gràcies va donar,  
a n'es qui pagava es dinar,  
que era don Joan Verger.

Quan ja vàrem haver dinat,  
es Poble Espanyol vàrem trescar,  
que tot és molt guapo sense dubtar,  
per un que mai l'ha visitat.

Des pobe Espanyol tornam arrancar,  
i cap al Ram vàrem partir,  
ja alegres tot es camí,  
que acabàvem de dinar,  
i pel Ram mos vàrem passejar,  
que una hora allà vàrem tenir.

Quan del Ram vàrem partir,  
s'autopista vàrem agafar,  
i fins Alcampo no mos vàrem aturar,  
que s'itinerari era així,  
i així aprofitàrem es camí,  
que molts aprofitaren per comprar.

Com dic que molts aprofitaren per  
compar,  
a n'aquesta passejada,  
perque a Alcampo sa gent se preparava  
de ses ofertes que hi ha,  
i així molts vàrem aprofitar,  
s'ocasió aquesta vegada.

Però tot arriba a tenir fi,  
i aquí es temps també s'acabà,  
i a s'autocar tornàrem pujar,  
i cap a Ariany tornàrem partir,  
però alegres tot es camí,  
tothom conformat va quedar,  
perquè cantant vàrem arribar,  
i així mos vàrem divertir.

Jo una cançó li vaig fer,  
a na Magdalena Vigili,  
ja arribant a n'es nostro domicili,  
d'es nostro poble arianyer.

Idò ses gràcies hem de donar,  
a na Magdalena Vigili,  
que ja arribant a n'es nostro domicili,  
un raig de cançons va cantar,  
i així tothom s'alegrà,  
perquè sense novetat vàrem arribar,  
i vàrem acabar es nostro determini.

I ara ja faig sa darrera,  
i de tots me despediré,  
Déu vulgui que l'any que vé,  
vos pugui fer cançons en Joan Frontera

## De Porcs i de Pocavergonyes n'han de venir de casta Rondalla.

Això era una illa no molt gran anomenada Mallorca, amb sa seva pròpia història i llengua, i per la que havien passat diferents civilitzacions, era sa illa més tranquil·la i garrida que el sol escalfava i a la que l'hi mancaven molt poques coses, tenia un bon clima, pla i muntanya, turons, pujols i comellars, platges, cales i ports, torrents, fonts i aubellons que quasi tot l'any rajaven, grans sementers de blat, xeixa, ordi i civada, figuerals i ametlerars, que eren un goig per la vista es poder contemplar-los quan esteien florits, oliveres, ullastres, garrovers, pins, mates, mareselves, carritxeres, romaní i demás vegetació, bon bestiar i bona gent, amb els seus defectes i virtuts i així anaven passant anys i més anys fins a arribar als nostres dies, però vat aquí com un bon dia començaren a arribar turistes d'altres terres amb els seus hàbits i costums i a donar duros a quatre pessetes, i heu de creure i pensar i pensar i creure que la tranquil·litat que feia tant de temps es disfrutava, començà a desaparèixer, de cada vegada eren més els turistes que venien, i aquí ja varen ésser partits a fer hotels i més hotels sense to ni so, sense respectar res, destrossant tot el que hi havia per davant, tallant arbres i més arbres, als que havia costat molts d'anys créixer, a fer-se grans i els toixeruts de governants que ho consentien i mentres tant se n'omplien ses butxaques, i els habitants de la illa, al mateix temps que veien la tranquil·litat també anaven perdent sa seva identitat i començaren a canviar ses seves costums més arrelades, per així poder donar pas a n'el que duien de fora, menyspreant ses seves coses i tradicions, i lo més fotut sa seva pròpia llengua.

Es va deixar de banda sa

sobrassada i es botifarrons per ses hamburgueses i "perritos calientes", ses tavernes barataren es nom per es de "bar", ses botigues de vendre roba passaren a dir-se "boutiques", ses de menjar "colmados", ses de records "souvenirs", i mos aturarem perquè seria un mai acabar de contar bajanades d'aquestes i que fan pujar ses colors.

I d'aquesta què m'en direu? idò un bon dia va arribar sa democràcia i es pobladors d'aquesta illa pogueren anar a ses urnes a triar es seus governants, però aquests no posaren remei a n'aquest desgavell, ben al contrari, ets aubardans de mestre Biel i ets seus missatges, que tenien sa pella per es mànec l'acabaren d'esguerrar amb s'intenció de protegir es seus interessos i acabar de barrinar-ho tot feren una llei per sa que quedaven desprotegits es pocs terrenys que encara quedaven vergos, i que és pardal que pateixi, va dir un, i es turistes seguien venguent a milions, de nit i de dia arribaven avions i més avions i una grandíssima part d'aquest turistes ja no duien duros a quatre pessetes i venien més pelats que un jonc, i acabaven primer es pa que sa talent.

Però com ja vos he contat de tot d'una Mallorca era una illa petitona, i no té tanta de cabuda ni recursos per a tanta de gent, i com diu un vell refrany mallorquí "segons s'al.lot sa jugueta", i un dels recurssos naturals

bàsics per poder viure i mantenir sa gent, és s'aigua i aquesta entre la manca de pluges i sa tudadiassa que s'en feia, no va quedar més remei que traginar-ne amb un "barco" de per Península, la carregaren d'allà a on té s'acabatai es riu Ebre i ja vos podeu comptes tot el que hi ha davallat, m'estim més no pensar-hi, i per collons sa primera barcada que va arribar i que ses primeres autoritats varen rebre a n'es moll de Ciutat, com qui rebre or i argent la varen haver de tirar, perquè envers d'aigo les havien donat aigoràs!, però noltros hem de pagar, mirar i callar.

Ah! i encara no acaba aquí, vos podeu fer una idea per un moment, de sa quantitat d'escusats que umplen tant de milions de persones, i tots es fems que produeixen, i per acabar de fer es deu reials justs, sabeu quin remei varen trobar mestre Biel i ets seus missatges per desfer-se des fems? idò fer un gran forn per cremar es fems, malgrat ses protestes des ecologistes, podeu pensar i creure i creure i pensar sa fumassa que sortirà des fumerals d'aquest forn i que se mesclaran amb s'aire que respiram.

Bé i si som vius no som morts, i si som morts no som vius, i a n'el Cel mos vegem, si és que Déu perdona a uns per fer-ho i ets altres per consentir-ho, i ja ho va dir aquell que de Porcs i de Pocavergonyes n'han de venir de casta. ■

**A MALLORCA, LA NOSTRA  
LLENGUA, CULTURA I IDENTITAT  
ESTAN EN PERILL: TU NO POTS  
QUEDAR MANS PLEGADES!**



Dia 8 d'abril l'Ajuntament, amb col.laboració del CIM i de "Sa Nostra", va organitzar una excursió per tots els majors de 65 anys, aquí en teni una mostra, de tants que eren hem hagut de posar la fotografia de per llarg.

Fotografia: Joan Ferrer.



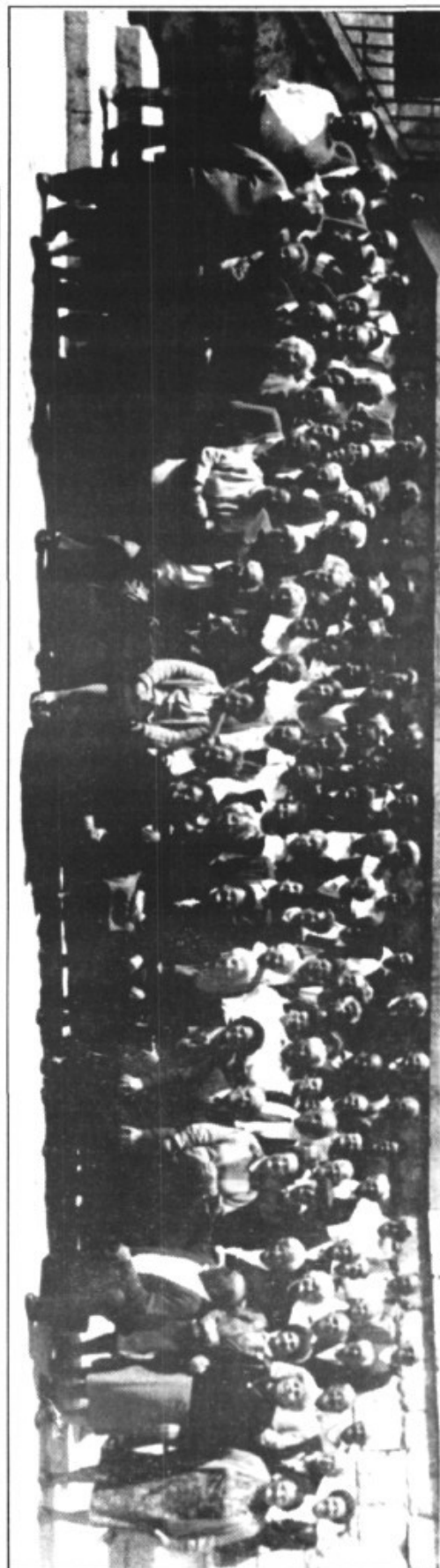
L'Associació Contra el Càncer va fer entrega, en el transcurs d'uns diada celebrada a Lluc, d'una bandera a cada poble de Mallorca, en representació de l'Ajuntament d'Ariany hi va anar en Joan Ferrer, tal com queda reflexat a la fotografia.

Fotografia: Joan Ferrer.



Un grup d'excursionistes des Pla de Na Tesa varen visitar Ariany, el 95% d'ells no coneixien el nostre poble, que no sigui la darrera vegada que veniu!

Fotografia: Joan Ferrer.



## I per Pasqua... bicicletes

Hola amics ja torn a esser amb vosaltres per a parlar d'esports com ja va essent habitual cada dos mesos encara que aquesta vegada no només parlarem de futbol com moltes vegades sino que parlarem d'altres esports com poden esser el ciclisme, el basket femení i un esdeveniment cultural com va esser el pas de sa flama des correllengua que anava en destinació cap a Lluç i que també va passar per es nostre poble.

Per començar parlarem de ciclisme perquè tal vegada juntament amb lo de sa flama a estat el que més a destacat en aquests mesos; com ja ve essent habitual es dia de Pasqua a Ariany se celebra es trofeu de ciclisme Pasqua Ariany organitzat per segon any consecutiu per es CC Ariany amb un programa que abarcava totes ses categories base a ses quals hem de destacar que varen tenir presència arianyera ja varen esser quatre els corredors que varen participar a ses categories de alevins (Joan Mas), infantils (Guillem Costa i Toni Alomar) i a sa categoria de cadets (Toni Riutord), llàstima que no en tenguem cap a s'altre categoria però temps al temps, els tres primers varen demostrar que encara són una mica verds però si segueixen per es bon camí i no se desbaraten poden arribar a fer qualque cosa però el que importa principalment es que aquests al.lots

facin esport, es quart corredor arianyer en, Toni Riutord que aquest any corr amb s'equip Derbi de Petra que ja va tenir una actuació una mica millor ja que va quedar el desè d'un total de vint-i-sis corredors que no està gens malament, s'enhorabona a tots ells i que no se preocupin que ja arribaran temps millors; passant ja a sa màxima categoria, o sia, els aficionats i els juvenils varen sortir del poble per fer un total de 94 kilòmetres incluits el Puig de Tomir i es Coll de sa Bataia, en aquest sector se va imposar es corredor del Bicicletes Caldentey, Miquel Alzamora seguit del rus Kodanipork i de Tronp, al segon sector per dins els carrers des nostre poble varen sortir un total de 34 corredors, que varen tenir el mateix guanyador en Miquel Alzamora seguit per Kaido Kodanipork i de Lorenz, quedant sa classificació general encapçalada per Alzamora, Kodanipork i Lorenz, el premi de sa Muntanya va ésser per es corredor margalidà Toni Tauler, vull donar ses gràcies al CC Ariany i a sa seva directiva per haver-nos fet passar un bon horabaixa de Pasqua.

Passant al basket femení hem de dir que ja s'ha acabat es torneig que disputaven tant ses més petites com ses més grans que en principi ha servit no només per a passar una estona els dissabtes o els dies de entrene-

ment, sinó per demostrar que al nostre poble si hi ha gent que té ganes de fer coses es poden aconseguir amb una mica d'esforç i un poc d'ajuda per part de tots, en aquest cas vull donar ses gràcies a s'Ajuntament que ens ha aconseguit del Consell una sèrie de coses com són es vestuari que prest duren ses nostres jugadores, ja que si bé ja s'ha acabat sa lliga no s'aturaran de cop, ja que possiblement jugaran ses finals, que el més segur es que se disputin a Palma i a hon participaran es millors equips dins cada categoria i que serà una bona oportunitat perquè elles puguin veure com se juga a nivells bastant superiors al nostre.

I ja per acabar vos diré dues paraules damunt s'actualidad de l'Ariany, que pareix que aquest any l'ha mirat un tort, ja que tot són problemes, lesions, expulsions i per postres ens tanquen es camp per culpa d'una pell de pistatxo que un cert individu va tirar al línier..., després de s'esforç que aquest any ha fet sa Directiva i sobretot els dos entrenadors que són de fora poble, però que han ajudat més que molta gent d'es poble per lo que els haurem d'estar agraïts durant molt de temps i sobretot esperem que si l'any que ve hi torna haver futbol a Ariany, ells tornin a estar al cap davant de s'equip, ara ja només queden cinc jornades per acabar sa lliga (quatre quan surti sa Fullleta) i al manco s'han de guanyar dos partits per a mantenir sa categoria que crec que amb moltes de ganes i amb un poc més de sort de sa que hem tengut fins ara es podrà aconseguir, esper que en es pròxim número vos podré donar sa bona notícia que l'any que ve tornam tenir a l'Ariany a segona regional.

Be i això es tot per aquest més esper que passeu uns bons dos mesos.

Adéu amics i fins una altre.

*Tomeu Bauçà Frontera.*



## Passatemps

### Test cultural

Si com és de suposar, llegires el passat número de **sa Fulleta**, tindràs bo de fer contestar aquest test que al mateix temps, servirà per refrescar curiositats o notes històriques referents al nostre poble.

1.- A quin poble de Mallorca hi ha un carrer que es diu Ariany?

- Artà
- Cala Millor
- Sant Llorenç
- Manacor

2.- A la guia del Pla de Mallorca, surten una sèrie de dades tals com l'extensió d'Ariany, sabries quina és exactament?

- 3.528 Ha.
- 10.225 Ha.
- 1.218 Ha.
- 2.272 Ha.

3.- I també surt la població, data a l'any 94. Sabs quants d'habitants hi havia a Ariany?

- 1.215
- 938
- 853
- 746

4.- També vàrem comentar al passat número, que en Ramon Roselló, havia editat unes notes històriques damunt el nostre poble i que una de les aportacions més importants, era l'any en que els marquesos d'Ariany traslladaren a la Mare de Déu d'Atocha a Ariany. Recordes quin any va esser?

- l'any 1744
- l'any 1918
- l'any 1658
- l'any 1864

5.- I ja per acabar, de l'entrevista mantinguda amb en Gabriel Pons, referent als jaciments arianyers, es va desprendre que a la nostra comarca ja hi havia pobladors, fa molts d'anys; quants més o manco?

- 2500
- 4000
- 5000
- 1000

### Lletres barrejades

El mes passat, a n'aquest apartat haguereu de cercar 10 paraules relacionades amb el ball mallorquí; idò ara no mos farem molt enfora d'aquest camp ja que es tractarà de cercar 10 paraules relacionades amb el vestuari folclòric mallorquí.

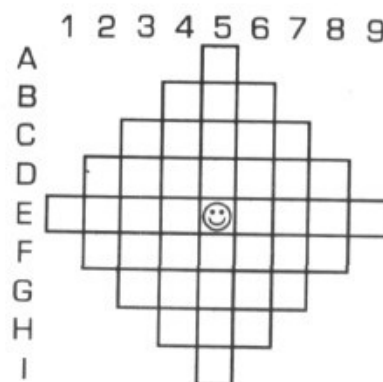
F M O C A D O R F S  
A S D F G H J K T R  
L A T E P A C I R E  
D R T Y U D P B U B  
E X A X I A F B N O  
T L K J D N Y U Y S  
E R T R N O P I E I  
S D A W Q T Y U L L  
T U T F L O C S L L  
G I P O Y B G F A O

### Lletres creuades

Horizontals: a) Consonant. B) Producte Interior Brut. C) Sobrassada molt grossa que se fa omplint el tel del sagí cosit. D) Qui té al seu càrrec un molí. E) Nom d'un llegum. El primer home. F) Alliberar de captivitat o sotmissió pagant un preu. G) Produir llaga. H) Expulsió sobtada i generalment sorollosa, de gasos de l'estómac per la boca. I) A Ariany hi és.

### Secció a càrrec de Biel Tovell

Verticals: 1) Consonant. 2) Massa d'aigua salada que cobreix una gran part de la superfície de la terra. 3) El meu malnom. 4) La part superior de la cavitat bucal 5) Cim del cap d'un ocell des del bec fins a la part posterior del coll. Non d'un dels estrangers que actualment té el Barça. 6) Amat intensament. 7) Donar, transferir un dret. 8) Poc freqüent. 9) Consonant.



### Pensaments

Vull gaudir sense passió,  
esperar sense ansietat,  
sufrir en resignació,  
morir en tranquil·litat,  
que a l'arribar el meu darrer dia,  
vull pensar i dir:  
He viscut com viuria  
si ara tornàs a viure.

(José M<sup>a</sup> Pemán)

Qualque dia  
a qualque part  
indefectiblement  
has de trobar-te  
amb tú mateix  
i tan sols de tú depèn  
que sia  
el teu millor moment  
o la més amarga  
de les teves hores.

(Kahil Gibran)



Digueren a l'Amic:

On vas?

vaig al meu Amat.

On vens?

Venc del meu Amat.

Quan estaràs amb el teu Amat?

Tant de temps com estaran en ell  
els meus pensaments.

(Ramon Llull)

## Solucions als passatemps

### Test cultural

1.- Cala Millor

2.- 2.272 Ha.

3.- 853

4.- L'any 1744

5.- 4.000

### Lletres creuades

Horizontals: A) P B) PIB C)

Talec D) Moliner E) Fava. Adam

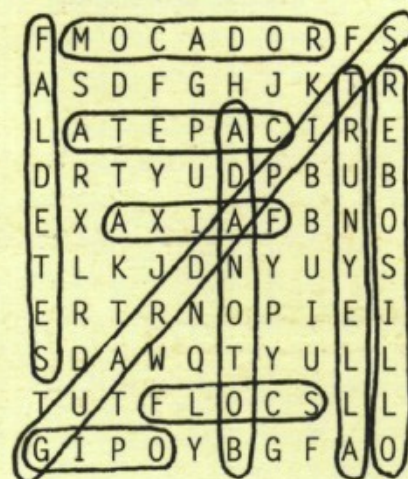
F) Redimir G) Llagar H) Rot I) R

Verticals: 1) F 2) Mar 3) Tovell

4) Paladar 5) Pili. Igor 6) Benamat

7) Cedir 8) Rar 9) M

### Lletres barrejades



## MANCOMUNITAT PLA DE MALLORCA

### Servei de promoció econòmica informa

El Servei de Promoció Econòmica té com objectiu promoure accions que possibilitin un desenvolupament econòmic del Pla. Part d'aquestes accions van encaminades a disminuir l'atur de la nostra comarca.

El fet de que a la Mancomunitat no s'hi trobi cap oficina de l'INEM, i de que se depengui de tres (INEM Inca, INEM Manacor, i INEM Palma) dificulta la tasca d'aquestes oficines en el mercat laboral dels municipis del Pla.

En el sentit de pal.liar aquesta mancança i de proporcionar al ciutadà un instrument que faciliti el procés de cercar feina es va crear la BORSA DE TREBALL de la Mancomunitat Pla de Mallorca.

La BORSA DE TREBALL és per una banda una eina de col.locació per qui és a l'atur i per qui encara que tingui feina, desitgi trobar altre ocupació que s'adapti millor a les seves qualificacions professionals o al seu desig personal, i per altre banda és un recurs que agilitza el procés de recerca de treballadors per part de l'empresari proporcionant-li el contacte amb els treballadors del perfil professional que es sol.licita en cada oferta de feina.

Des de la BORSA DE TREBALL ens posam en contacte amb empreses i organitzacions, feim un repàs constant de les ofertes públiques i privades que surten i feim un seguimnt personalitzat de tots els demanants de treball inscrits a la borsa i en definitiva s'intenta aconseguir l'inserció laboral el més aviat possible.

Conjuntament amb la BORSA DE TREBALL es desenvolupa el programa d'ORIENTACIÓ LABORAL que té per objectiu donar informació personalitzada sobre tècniques de recerca de feina, fórmules d'autoocupació, ajudes existents, etc.

Els interessas en:

- Apuntar-se a la borsa de treball
- Realitza una entrevista d'orientació laboral
- Trobar un treballador amb un perfil professional determinat

Poden adreçar-se a les oficines de la Mancomunitat Pla de Mallorca del c/ Hospital, 28 de Petra o telefonar al 83 04 41 de dilluns a divendres i de 9 a 14 hores.



## Sa farola orelluda

- Què encara tens panades?
- Fa estona que les m'he acabades, o tú encara en tens?
- Sí, encara en tenc un parell.
- Idò ja deven tenir un bons fils?
- Pots pensar, si en tenen de fils, jo les vaig posar dins sa congeladora i no n'han posat gens ni mica, lo que si me va passar, va esser sa clívia, amb lo que m'agradava tenir-la sempre a punt per ses processons.
- Tanmateix, ara ja no tenen ses cases obertes.
- Tens raó, però per aquests dies sempre m'ha agradat endiumenjar sa casa, i cada any la tenia ben florida, però enguany ja ha estat ben mústia.
- Hi ho crec, és que amb aquestes temperatures que ha fet, tot ha quedat fotut.
- Es jovent i tot va desbaratat, què en veres molts a ses processons?
- De joves no, però s'Ajuntament hi era quasi tot, se veu que vénen eleccions.
- Jesús i per es que quedaran!, m'han dit que n'han d'entrar molts de nous.
- I tú que ja les coneixes?, per què jo no en sé res!
- Com que no llegeixes es diari, no, i varen sortir publicats.
- Res he vist, i per lo menos què viven per Ariany ets que se presenten?
- I jo que sé! Si t'he de dir sa veritat, ja n'estic plena abans de començar.
- I jo encara no he sentit a dir res, què hi ha una llista com s'altre vegada o més d'una? perquè per sa botiga deien que es diari havia duit que en Toni no tenia ganes de presentar-se.
- De troç de poma!, això és fer-se es desmenjat amb talent, lo que no ho deu veure clar.
- I ara que no veus que ja en deu estar fins a n'ets "oremus" d'Ajuntament.
- Idò ja em diràs perquè putes se presenta, que se pensa què sense ell és poble farà ull?
- M'estim més no veurer-ho, a jo me queden pocs anys de vida i voldria morir-me amb ell de batle.
- Ara no veus que ets altres també van endarrer de fer coses per es poble, i que si no canvien sempre veurem lo mateix.
- Val més lo dolent conegut, que lo bo per conèixer.
- I amb aquest so l'enterram!
- Ara que xerram d'enterrar, què ja has anat a fer sa sol.licitud per es ninxos.
- Ara és hora de ninxos, m'estim més un xalet a sa vorera de mar, que n'has vist cap mai que hagi quedat sense enterrar.
- No, idò jo he sol.licitad una tomba. Sabs que estan de bé, tenen aigo corrent, electricitat,...
- Per lo que l'haurem de menester, no faig comptes fer gens de pressa per anar a compar-ne cap, tanmateix jo vull que me cremin i espargesquin ses cendres per es torrent de Son Huguet.
- Requaranta llamps quines idees!, en poc temps has avançat molt.
- Fieta, s'escola d'adults m'ha obert ets ulls, ja se escriure amb sa nostra llengua i tot, per cert que no veres es "correllengua"?
- Què era allò de s'espelma? Res vaig entendre, molta gent que corria, banderes com a rares, ni havia de tot color "menos" s'espanyola.
- Ara surt sa forestera!
- I vols que et digui, molt de trui per no res!, se veu que hi ha molta de gent desenfeinada.
- És que no tens gens de cultura.
- I tú, per lo que l'emplees!
- Vaja terrós, a tú lo únic que te va bé són ses excursions, i omplir-te es gavatx, saps si no vas més alerta.
- I un bon gust que pas d'anar-hi, i sobretot a n'aquesta darrera.
- Ja ho crec ja, com que era de franc.
- No, és que va esser diferent, fins i tot anàrem a n'el Ram, tants d'anys com feia que no ho havia vist.
- I què si mateix vares pujar a qualche puesto?
- Ca!!!, i una bona panxada que em vaig pegar de mirar.
- Idò no sé perquè te va agradar tant!
- Jesús, per canviar d'aires.
- Per cert, canviem de conversa, tú que vas cada dia per l'església què has vist es "muiment" que fan per devers s'Auberg, què hi vaig veure un caramull de terra?
- Ves a sebre, en venir eleccions te pots esperar qualsevol cosa con tal de cercar vots.
- Ja hi tornam ésser, no surts des mateix redol, bé te pica! si tot te pica tant estàs ben arreglada.
- Idò qui té picor que grat.
- Res, m'en vaig que diumenge és "s'encogema" i he d'anar a comprar farina i xítxeros per fer panades.
- En qualche cosa mos evenim, perquè jo també faig comptes posar llevat. Ara que a jo es teu homo també m'agradava.
- Idò un bon favor m'hauries fet, te n'hauries duit un bon xasco!
- Ara m'ho dius?, sabs si m'ho haguessis dit fa un parell d'anys.
- Res, m'en vaig a posar llevat, deixem-ho anar.
- Sí, ho val més, que te tovin bé. ■